

RUS

Приложение

МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ

KAZ

Қосымша

АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ

AZE

Əlavə

AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINLARI

RON

Anexa

MAŞINI DE SPĂLAT AUTOMATE

UZB

Ilova

AVTOMATİK KİR YUVISH MASHINALARI

KYR

Тиркеме

КІР ЖУУГУЧ АВТОМАТ МАШИНАЛАР

TGK

Замима

МОШИНҲОИ ЧОМАШЌИ АВТОМАТӢ

дар вебсайти расмӣ ҷойгир карда шудааст

atlant.by дар шакли электронӣ\*

CMA 40M105-XX

CMA 50Y105-XX

CMA 60Y105-XX

CMA 70C105-XX




atlant.by\*


RUS

## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

1.1.1 Органы управления машины расположены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы и кнопки управления, индикаторы изображены на рисунках 2 и 3 соответственно.

**Ручка выбора программы** (далее — ручка) в соответствии с рисунком 2 поворачивается в обоих направлениях: по часовой стрелке и против нее. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ  (выключено).

**Кнопка старт/пауза**  II предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.

**Кнопка выбора температуры** в соответствии с рисунком 3 позволяет выбрать температуру стирки, отличную от заданной в программе стирки. Выбранное значение температуры подсвечивается соответствующим индикатором.




**Кнопка выбора частоты вращения барабана при отжиме** (далее — скорость отжима) позволяет выбрать скорость отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбранное значение скорости отжима подсвечивается соответствующим индикатором.

**Кнопки выбора дополнительных функций** позволяют добавить в программу стирки дополнительную функцию.

### 1.2 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ


1.2.1 В зоне индикации работы машины предусмотрены световые индикаторы в соответствии с рисунком 3.

**Индикаторы операций стирки:**

-  — стирка,
-  — полоскание,
-  — отжим и слив.

Индикаторы операций стирки загораются поочередно во время работы машины по выбранной программе.

**Индикатор длительности стирки** отображает длительность стирки и неисправности.

**Индикатор неисправности**  загорается при неисправностях.

**Индикатор блокировки дверцы**  загорается и горит, если дверцу открыть невозможно.

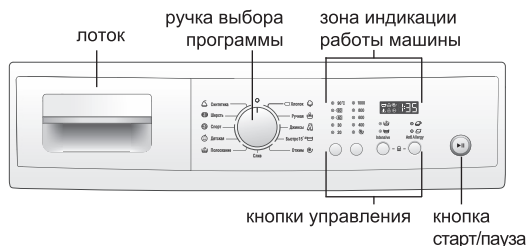


Рисунок 1 — Панель управления

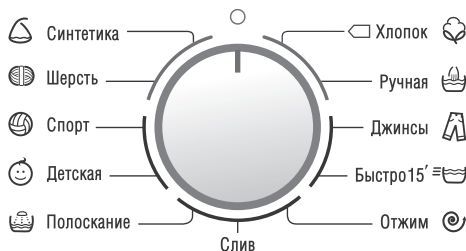
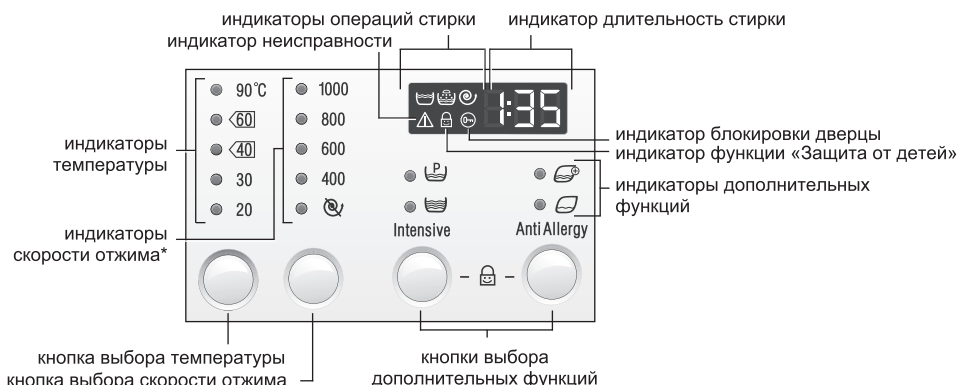


Рисунок 2 — Ручка выбора программы



\* Значения скорости отжима зависят от модели машины.

Рисунок 3 — Кнопки управления и зоны индикации

**Индикатор функции «Защита от детей»** индикаторы дополнительных функций загораются при выборе дополнительной функции.

### 1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

**1.3.1** Возможность использования и включения дополнительных функций зависит от программы стирки (см. таблицу 1).

**«Интенсивная стирка»** (**Intensive**) используется для повышения эффективности отстирывания сильнозагрязненных изделий.

**«Предварительная стирка»** предусмотрена для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения. При включении функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °C, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.

**«Антиаллергенная стирка»** (**AntiAllergy**) предусмотрена для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполняется недостаточно.

При включении функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**«Добавить воды»** позволяет повысить уровень воды во время стирки и при полоскании для повышения эффективности выполаскивания белья.

**«Защита от детей»** предусмотрена от случайных изменений выбранной программы детьми. Функция включается длительным (не менее 3 секунд) нажатием двух кнопок - — блокируются все кнопки панели управления, горит индикатор . Повторное нажатие двух кнопок выключает функцию, индикатор гаснет.

### 1.4 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

**1.4.1** В машине предусмотрена звуковая сигнализация. Звуковой сигнал сопровождает начало и окончание работы машины, а также раздается при выборе функции «Защита от детей», при выборе несовместимых дополнительных функций, при случайном нажатии кнопок во время работы машины, при появлении неисправностей.

Для выключения звуковой сигнализации (кроме сигналов, информирующих о неисправностях) следует длительно (не менее 3 секунд) одновременно нажать кнопку выбора скорости отжима и кнопку выбора дополнительных функций — на индикаторе длительности стирки загорится Sn0. При повторном нажатии кнопок раздастся звуковой сигнал, на индикаторе загорится Sn1 — звуковая сигнализация включена.

### 1.5 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.5.1** Для включения машины установить ручку на деление программы стирки в соответствии с рисунком 2. В зоне индикации работы машины загораются индикаторы: операций стирки выбранной программы, длительности стирки, индикаторы температуры и скорости отжима.

При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (скорость отжима, температура стирки, ее длительность и др.).

**1.5.2** Длительность стирки, отображаемая на индикаторе, определена в лабораторных условиях. Она может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на индикаторе с моментом фактического окончания стирки.




**1.5.3** Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

**1.5.4** После выбора программы можно изменить параметры стирки и выбрать дополнительные функции в соответствии с 1.6 — 1.8.

## 1.6 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

**1.6.1** Нажимая кнопку в соответствии с рисунком 3, можно изменить предусмотренную программой температуру стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями температуры. Выбираемые значения температуры стирки в машине — 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Одновременно с выбором температуры изменяется показание длительности стирки.

## 1.7 ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

**1.7.1** Нажимая кнопку в соответствии с рисунком 3, можно уменьшить скорость отжима, предусмотренную программой стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями скорости отжима от максимального (в зависимости от модели машины) до минимального  (отжим выключен) с последующим повторением.

**ВНИМАНИЕ!** Скорость отжимов между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.



## 1.8 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ

**1.8.1** Выбор дополнительных функций производится кнопкой, которая расположена под индикатором необходимой функции в соответствии с рисунком 3.


Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопки во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал — дополнительная функция не включается.

**ВНИМАНИЕ!** Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, раздается звуковой сигнал, индикатор не загорается и функция не включается.

## 1.9 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ




**1.9.1** Для начала работы машины по выбранной программе стирки следует нажать кнопку  — загорится индикатор кнопки, раздается звуковой сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы — загорится индикатор , и стирка начнется.

Во время стирки также будут гореть индикаторы выполняемой операции стирки, индикаторы температуры, скорости отжима и дополнительных функций (если они выбраны). На индикаторе длительности стирки начинается обратный отсчет времени до окончания стирки.

**1.9.2** Подкрахмаливание белья рекомендуется проводить после стирки. Для подкрахмаливания следует растворить в воде специальное средство для подкрахмаливания согласно рекомендациям его изготовителя из расчета, что в машину будет залито приблизительно 15 л воды. Жидкое средство для подкрахмаливания залить в лоток машины согласно руководству по эксплуатации (раздел 6). Ручку установить на программу «Полоскание», выбрать скорость отжима при необходимости, включить программу, нажав кнопку .

**ВНИМАНИЕ!** Белье для подкрахмаливания не должно быть обработано кондиционером.

## 1.10 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ/ДОЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

**1.10.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку  в течение 3 секунд — раздается звуковой сигнал, индикатор кнопки  замигает, стирка останавливается. Если приблизительно через 2 минуты индикатор  погаснет, дверцу можно открыть.

**ВНИМАНИЕ!** Дверца не открывается при высоком уровне воды в баке машины и/или при температуре воды выше 60 °C, а также во время вращения барабана.


Открыть дверцу, добавить или извлечь белье.

**ВНИМАНИЕ!** При дозагрузке/выгрузке белья не оставляйте дверцу открытой надолго — с белья может стекать вода.

Для продолжения стирки следует нажать кнопку . Машина продолжит выполнение программы с начала оставленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.



В программах «Шерсть», «Ручная» приостановить работу машины невозможно.

## 1.11 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ


**1.11.1** Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ  — машина выключается и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «Слив».

**ВНИМАНИЕ!** Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

## 1.12 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ



**1.12.1** После окончания последней операции стирки, приблизительно через 2 минуты, отключается блокировочное устройство дверцы и на индикаторе длительности стирки появляется надпись «End», гаснет индикатор , раздается звуковой сигнал. Затем гаснет индикатор кнопки  и загораются индикаторы операций стирки.

Если машина не отключена от электрической сети, то звуковой сигнал раздается еще пять раз с интервалом в одну минуту.

1.12.2 По завершении стирки следует выключить машину, установив ручку на символ , вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды. Открыть дверцу и достать белье.

2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

2.1 В машине предусмотрены основные программы стирки (Хлопок, Синтетика, Шерсть) и специальные (Ручная, Джинсы, Быстро 15', Спорт, Детская, Полоскание, Слив, Отжим) в соответствии с таблицей 1.  
2.2 Специальные программы учитывают особенности стираемых изделий.

«Ручная» предназначена для стирки изделий из очень тонких и деликатных тканей, которые в маркировке имеют символы по уходу  или .

Программа оканчивается коротким щадящим отжимом.

«Джинсы» — программа для стирки изделий из джинсовой ткани. В процессе стирки максимально снижается вероятность линьки и выцветания джинсовой ткани.







«Быстро 15'» позволяет быстро постирать небольшое количество слабозагрязненных изделий, экономя время и электроэнергию. Используя программу, можно стирать в холодной воде белье из разных тканей (кроме шерсти и шелка, а также изделий для ручной стирки).

«Спорт» — программа для стирки различной спортивной одежды, спортивной обуви, а также некоторых видов спортивного инвентаря (футбольного, волейбольного мяча, теннисных мячиков и т.п.). Программу «Спорт» используют для стирки вещей между тренировками для придания свежести.











При стирке спортивной обуви и инвентаря рекомендуется выбрать скорость отжима 400 об/мин.

«Детская» — программа для стирки детской одежды, пеленок, постельного белья, полотенец, салфеток и т.п. Программу рекомендуется использовать для стирки изделий, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства. При выполнении программы обеспечивается высокая эффективность отстирывания и полоскания: в программе предусмотрена предварительная стирка при температуре 30 °C и увеличено количество полосканий.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций <sup>2)</sup>	Максимальная загрузка по моделям СМА с первой цифрой в обозначении <sup>3)</sup> , кг				Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
						4	5	6	7		
Хлопок <sup>1)</sup>	90	1	2		   	4,0	5,0	6,0	7,0	Белая, прочноокрашенная хлопковая, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
										Прочноокрашенная хлопковая, льняная	
										Цветная хлопковая, льняная	Среднее, легкое
	30									С нестойкой окраской тонкая хлопковая, льняная	
	20										
Синтетика	60	1	2		   	1,5	2,5	2,5	3,0	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	40									Цветная тонкая синтетическая	
	30									С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	20										
Шерсть	40	—	2		—	1,0	1,0	1,0	1,5	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30										
	20										
Ручная	30	—	2			1,0	1,0	1,0	1,5	Изделия из льняных, шелковых, шерстяных, вискозных тканей, предназначенные для ручной стирки	Легкое
	20										

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °С	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций <sup>2)</sup>	Максимальная загрузка по моделям СМА с первой цифрой в обозначении <sup>3)</sup> , кг				Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
						4	5	6	7		
Отжим	—	—	—	—	—	4,0	5,0	6,0	7,0	Все виды тканей	—
Полоскание	—	—	2	 						Все виды тканей	—
Слив	—	—	—	—	—					—	—
Спорт	30	—	2	 	1,5	2,5	2,5	3,0	Синтетические, смешанные ткани	Легкое	
					1 пара обуви	2 пары обуви					
	1,5				2,5	2,5	3,0				
	1 пара обуви				2 пары обуви						
Джинсы	40	—	2	 	2,0	2,5	3,0	3,5	Изделия из хлопковой и смешанной джинсовой ткани	Среднее, легкое	
	30										
	20										
Детская	90	1	2	  	1,5	2,0	2,5	3,0	Изделия из хлопка, смешанных тканей	Среднее, легкое	
	60										
	40										
	30										
	20										
Быстро 15'	30	—	2		—	2,0			Все виды тканей (кроме шерсти и шелка), требующие освежения	Легкое	
	20										

<sup>1)</sup> Программы «Хлопок» при 60 °С и «Хлопок» при 40 °С являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопкового белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

<sup>2)</sup> Некоторые комбинации дополнительных функций выбрать невозможно. При выборе несовместимой функции, ранее выбранная функция отменяется.

<sup>3)</sup> Пример обозначения модели СМА с первой цифрой 4 — СМА 40M105-XX, с цифрой 5 — СМА 50Y105-XX и т.д.

<sup>1)</sup> Программы «Хлопок» при 60 °C и «Хлопок» при 40 °C являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки хлопкового белья средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.


<sup>2)</sup> Некоторые комбинации дополнительных функций выбрать невозможно. При выборе несовместимой функции, ранее выбранная функция отменяется.


<sup>3)</sup> Пример обозначения модели СМА с первой цифрой 4 — СМА 40M105-XX, с цифрой 5 — СМА 50Y105-XX и т.д.

## 1 АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАР

## 1.1 БАСҚАРУ ОРГАНДАРЫ

1.1.1 Машинаны басқару органдары басқару панелінде 1-суретте көрсетілгендей орналасқан. Бағдарламаны және басқару батырмасын таңдаудың тұтқышы, индикаторлар сәйкесінше 2 және 3-суретте бейнеленген.

**Бағдарламаны таңдаудың тұтқышы** (одан әрі - тұтқыш) 2-суретке сәйкес екі бағытта да бұрыла алады: сағат тілімен және сағат тіліне қарама қарсы. Тұтқыштың айналасында бағдарламаның атаулары мен  белгісі (өшірулі) кескінделген.

**Старт/пауза батырмасы**  II таңдалған бағдарлама бойынша машина жұмысын 6 астау үшін, сонымен қатар, жуу бағдарламасын өзгертусіз машина жұмысына пауза беру үшін қарастырылған.

**Температураны таңдаудың батырмасы** 3-суретке сәйкес, жуу бағдарламасында берілген жуудың температурасын таңдауға мүмкіндік береді. Температураның таңдалған мәні сәйкес индикатормен жарықтанып тұрады.

**Сығу кезінде барабанның айналу жиілігін таңдаудың батырмасы** (одан әрі - сығудың жылдамдығы) жуудың бағдарламасымен қарастырылған сығудың максималды мәнінен төмен сығу жылдамдығын таңдауға мүмкіндік береді. Сығу жылдамдығының таңдалған мәні сәйкес индикатормен жарықтанып тұрады.

**Қосымша функцияларды таңдаудың батырмалары** жуу бағдарламасына қосымша функцияны қосуға мүмкіндік береді.


## 1.2 ЖАРЫҚТЫҚ ИНДИКАТОРЛАР

1.2.1 Машина жұмысын индикациялау аймағында 3-суретке сәйкес жарықтық индикаторлар қарастырылған.

**Жуу операцияларының индикаторы:**

 — жуу,

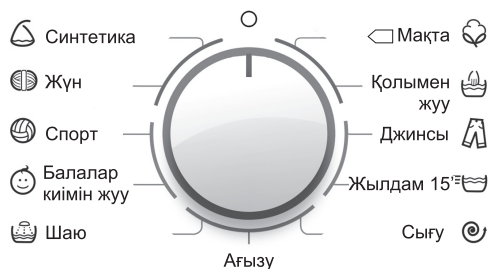
 — шаю,

 — сығу мен ағызу.

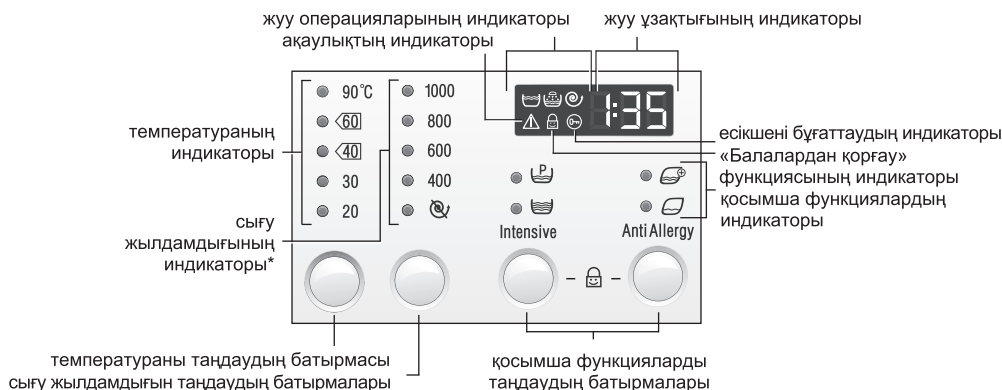
Жуу операцияларының индикаторылары таңдалған бағдарлама бойынша машинаның жұмысы кезінде кезекпен жанады.



1-сурет — Басқару панелі



2-сурет — Бағдарламаны таңдаудың тұтқышы



\* Сығу жылдамдығының мәні машина моделіне байланысты.

3-сурет — Индикация аймақтары мен қосымша функцияларды таңдаудың тетіктері

**Жуу ұзақтығының индикаторы** жуу ұзақтығы мен ақаулықты көрсетеді.

▲ **ақаулық индикаторы** ақаулар кезінде жанады.

⊗ **есікшені бұғаттаудың индикаторы** есікшені ашу мүмкін болмаған жағдайда жанады және жанып тұрады.

⊞ **«Балалардан қорғау» функциясының индикаторы, қосымша функциялардың индикаторы** қосымша функцияларды таңдағанда жанады.

### 1.3 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАР

**1.3.1** Қосымша функцияларды қосу мен пайдалану мүмкіндігі жуу бағдарламасына байланысты (1-кестені қараңыз).

☞ **«Интенсивті жуу» (Intensive)** қатты кірленген бұйымдарды жуып кетірудің тиімділігін арттыру үшін қолданылады.

☞ **«Алдын ала жуу»** қатты кірленген мақта маталы бұйымдар үшін көзделген. Функцияны іске қосу кезінде бұйымдар суда жуғыш құрал көмегімен 30 °C температурада қосымша жуылады, ол негізгі жуу кезінде кірленуді сапалы түрде кетірді қамтамасыз етеді.

☞ **«Антиаллергиялық жуу» (AntiAllergy)** балалар киімі, жуғыш құралдарға аллергиясы бар адамдарға тиесілі заттарға немесе жуғыш құрал жеткіліксіз деңгейде шайқалатын өте жұмсақ суда жуу үшін қарастырылған.

Функцияны қосқанда жуудың бағдарламасына тағы бір шаю қосылады.

☞ **«Суды қосу»** кірді шаю тиімділігін арттыру үшін жуу және шаю кезіндегі судың деңгейін көтеруге мүмкіндік туғызады.

⊞ **«Балалардан қорғау»** таңдалған бағдарламаны балалардың кездейсоқ өзгертуіне қарсы қарастырылған. Функция екі батырманы ұзақ уақыт (3 секундтан кем емес) басып тұру арқылы қосылады: ○-⊞-○ — басқару панеліндегі барлық батырмалар бұғатталады, ⊞ — порт индикатор. Екі батырманы қайталап басу функцияны өшіреді, индикатор сөнеді.

### 1.4 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛИЗАЦИЯНЫ ҚОСУ/ӨШІРУ

**1.4.1** Машинада дыбыстық сигнализация қарастырылған. Дыбыстық сигнал машина жұмысының басталуы мен аяқталуын көрсетеді, сонымен қатар ол «Балалардан қорғау» функциясын таңдағанда, үйлеспейтін қосымша функцияларды таңдағанда, машина жұмысы барысында батырмаларды кездейсоқ басып қойғанда, ақаулар пайда болғанда дыбыс шығарады.

Дыбыстық сигнализацияны өшіру үшін (ақаулар туралы хабарлайтын сигналдардан басқа) ұзақ уақыт (кемінде 3 секунд) бір уақытта батырманы сығу жылдамдығын таңдаудың және қосымша функцияларды таңдау түймесі басу керек — жуу ұзақтығының индикаторында Sn0 жанады. Батырмаларын қайталап басу кезінде дыбыстық сигнал шығады, индикаторда Sn1 жанады — дыбыстық сигнализация қосылды.

### 1.5 МАШИНАНЫ ІСКЕ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

**1.5.1** Машинаны іске қосу үшін тұтқышты 2-суретте көрсетілгендей жуу бағдарламасын бөлуге орналастыру керек. Машина жұмысының индикация аймағында индикаторлар жанады: таңдалған бағдарламаның жуу операциялары, жуудың ұзақтығы, температура индикаторы және сығудың жылдамдығы.

1-кестедегі бағдарламаны таңдау кезінде жуудың өндірушімен орнатылған негізгі параметрлері автоматты түрде беріледі (сығудың жылдамдығы, жуудың температурасы, оның ұзақтығы және т.б.).

**1.5.2** Индикаторда көрінетін жуудың ұзақтығы зертханалық жағдайларда анықталған. Ол машинаның жұмысы барысында су жүргізетін жүйедегі судың қысымы мен температурасы, жүктелген кірдің салмағы, бұйымдар маталарының түрлері, электр жүйесіндегі кернеу көлемінің өзгеруіне байланысты ұлғаяды немесе кемиді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Индикатордағы жуудың аяқталуына дейінгі уақыттың көрсеткіші жуудың іс жүзіндегі аяқталу уақытымен сәйкессіздігі орын алуы мүмкін.

**1.5.3** Бағдарламаны таңдау жуудың басталуына дейін ғана орындалады. Машинаның жұмысы барысында (машинаны өшірместен) тұтқышты жаңа бағдарламаны бөлуге орнату алғашқы таңдалған бағдарламаны өзгертуге мүмкіндік бермейді.

**1.5.4** Бағдарламаны таңдағаннан кейін, жуудың параметрлерін өзгертіп, 1.6 — 1.8-ге сәйкес қосымша функцияларды таңдауға болады.

### 1.6 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

**1.6.1** 3-суретке сәйкес, батырмасын баса отырып, бағдарламамен қарастырылған жуудың температурасын өзгертуге болады. Тұтқышты басу кезінде температураның сәндік мәні көрсетілген индикаторлар кезектеп жана бастайды. Машинадағы жуудың таңдалатын температуралық мәндері — 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Температураны таңдаумен бірге жуу ұзақтығының көрсеткіші де өзгереді.

### 1.7 СЫҒУ ЖЫЛДАМДЫҒЫН ТАҢДАУ

**1.7.1** 3-суретке сәйкес батырмасын баса отырып, жуу бағдарламасымен қарастырылған сығу жылдамдығын төмендетуге болады. Батырманы басу кезінде сығу жылдамдығының сандық мәні көрсетілген индикаторлар максималдыдан (машинаның моделіне байланысты) минималдыға дейін ☞ (сығу өшірулі) кезектеп жанады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жуудың негізгі операциялары арасындағы сығулардың жылдамдығы ретке келтірілмейді және таңдалған бағдарламаға тәуелді.

### 1.8 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯНЫ ТАҢДАУ

**1.8.1** Қосымша функцияларды таңдау 3-суретке сәйкес қажетті функция индикаторының астында орналасқан батырмасын басу арқылы жүзеге асады. Қосымша функцияларды таңдау жуудың басталуына дейін ғана мүмкін. Батырманы машинаның жұмысы барысында басу кезінде 3 мәртегі дыбыстық сигнал шығады — қосымша функция қосылмайды.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер таңдалған функция таңдалған бағдарламаға сәйкес келмесе, дыбыстық сигнал шығады, индикатор жанбайды да функция қосылмайды.

### 1.9 БАҒДАРЛАМАНЫ ІСКЕ ҚОСУ МЕН ЖУУДЫҢ БАСТАЛУЫ

**1.9.1** Таңдалған бағдарлама бойынша машина жұмысының басталуы үшін ►II батырмасын басу қажет – батырманың индикаторы жанады, дыбыстық сигнал шығады, есікшенің бұғатталу құрылғысы іске қосылады — ☹ индикаторы жанады, жуу басталады.

Сонымен бірге, жуу кезінде жуудың таңдалған операциясының индикаторы, температура индикаторы, сығу жылдамдығының және қосымша функциялардың индикаторлары жанатын болады (егер таңдалған болса). Жуу уақытының индикаторында жуудың аяқталуына дейін уақыттың кері санағы басталады.

**1.9.2 Кірді крахмалдауды** жуудан кейін орындаған жөн. Крахмалдау үшін суда крахмалдауға арналған арнайы құралды өндірушінің нұсқаулығы бойынша машинаға шамамен 15 л су құйылатынын есекере отырып, еріту керек.

Крахмалдауға арналған сұйықтықты пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес (6 — бөлім) машинаның тартпасына құю керек. Тұтқышты «Шаю» бағдарламасына орнату керек, сығу жылдамдығын қажет жағдайда таңдап, ►II батырмасын басу арқылы бағдарламаны іске қосу керек.

**Назар аударыңыз!** Крахмалдауға арналған кір кондиционермен өңделмеу керек.

### 1.10 МАШИНА ЖҰМЫСЫНДАҒЫ ҮЗІЛІС/КИИМ-КЕШЕКПЕН ТОЛТЫРУ

**1.10.1** Бағдарламадан бас тартпай машинаның жұмысын тоқтату қажет болса, 3 с бойы ►II түймесін басып ұстап тұру қажет. Дыбыстық сигнал естіледі, ►I түйме индикаторы жыпылықтайды, жуу тоқтатылады.

Егер шамамен 2 минуттан кейін ☹ индикаторы сөнсе, есікті ашуға болады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машина бағында су деңгейі жоғары болса және/немесе су температурасы 60 °C-дан жоғары болса, сондай-ақ, барабан айналған кезде есік ашылмайды.

Есікті ашып, киім-кешек салыңыз немесе оларды алыңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Киім-кешекпен толтырғанда/оны алғанда есікті ұзақ уақыт бойы ашық қалдырмаңыз.

Киім-кешектен су ағуы мүмкін.

Кір жууды жалғастыру үшін ►II түймесін басу керек. Машина жуу операциясын тоқтатқан кезден бастап бағдарламаны орындауды жалғастырады. Жууды аяқтағанға дейінгі уақыт артуы мүмкін.

«Жүн», «Қолмен жуу» бағдарламаларында машинаның жұмысын тоқтату мүмкін емес.

### 1.11 БАҒДАРЛАМАНЫ ЖОЮ

**1.11.1** Орындалып отырған бағдарламаны жою үшін тұтқышты ○ белгісіне орнату керек – машина өшіп, орындалып отырған бағдарлама жойылады. Есікшені ашы қажет болған жағдайда «Ағызу» бағдарламасын таңдап, қосу арқылы суды ағызып тастау керек.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машинаның есікшесін барабандағы су деңгейі есікшенің әйнегі арықыл көзбен анықталған жағдайда ашуға болмайды!

### 1.12 МАШИНАНЫ ӨШІРУ

**1.12.1** Соңғы жуу операциясы аяқталғаннан шамамен 2 минуттан кейін есікшені бұғаттаудың құрылғысы өшеді және жуу уақытының индикаторында «End» жазуы пайда болады, ☹ индикаторы өшеді, дыбыстық сигнал шығады. ►II батырмасының индикаторы сөнеді де, жуу операцияларының индикаторлары жанады.

Егер машина электрлі жүйеден ағытылмаса, дыбыстық сигнал аралығы 1 минут болатындай тағы 5 рет шығады.

**1.12.2** Жуу аяқталғаннан кейін ○ белгісіне тұтқышты орналастыру арқылы машинаны өшіру керек, қуат көзі баусымының айырын резеткіден ағытып, су жеткізу шүмегін жабу қажет. Есікшені ашып, кірді алу керек.

## 2 ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

**2.1** Машинада жуудың негізгі бағдарламалары (Мақта, Синтетика, Жүн) және арнайы бағдарламалар (Қолмен жуу, Джинсы, Жылдам 15', Спорт, Балалар киімі, Шаю, Ағызу, Сығу) 1-кестеге сәйкес қарастырылған.

**2.2** Арнайы бағдарламалар жуылатын бұйымдардың ерекшеліктерін ескереді.

«Қолмен жуу» таңбалауда ☹ немесе ☹ күтім жасау белгілері бар өте жұқа және шетін маталардан жасалған бұйымдарды жууға арналған.

Бағдарлама аяншықты сығумен аяқталады.

«Джинсы» — джинсы маталарынан дайындалған бұйымдарды жууға арналған бағдарлама. Жуу барысында түлеу және джинсы матасының түссізденуінің ықтималдығы барынша төмендейді.

«Жылдам 15'» аз кірленген бұйымдардың кішігірім санын тез арада уақытты және электр қуатын үнемдей отыры жууға мүмкіндік береді. Бағдарламаны пайдалана отырып, суық суда әр түрлі матадан тігілген кірді жууға болады (жүн мен жібектен басқа, сонымен қатар қолымен жууға арналған бұйымдар да).

«Спорт» — түрлі спорт киімдерін, спорттық аяқ киімдерді, сонымен қатар кейбір спорттық құрал-саймандардың кейбір түрлерін жууға арналған бағдарлама (футбол, волейбол доптары, теннис добы және т.б.). «Спорт» бағдарламасын жаттығулар арасында заттарға балғындық беру үшін пайдаланды.

Спорттық аяқ киімді және құрал-саймандарды жуу кезінде сығудың жылдамдығын 400 айналым/мин таңдау керек.

«Балалар киімі» — балалар киімі, жөргектер, төсек-орын тыстары, орымылдар, майлықтар және т.б. жууға арналған бағдарлама. Бағдарламаны жуғыш құралдарға аллергиясы бар адамдардың заттарын жууға пайдалануға кеңес беріледі. Бағдарламаның орындалуы кезінде жоғары нәтижелі кетіру мен шаю қамтамасыз етіледі: бағдарламада алдын ала жуу қарастырылған.



## 1-Кесте – Жуудың бағдарламалары

Бағдарла- маның атауы	Жуу темпе- ратурасы, °C	Науа бөлімін қолдану мүмкіндігі			Қосымша қызметтерді қолдану мүмкіндігі <sup>2)</sup>	Белгілеуінде бірінші цифрлы СМА модельдері бойынша максималдық жүктеме <sup>3)</sup> , кг				Мататүрі, бұйым	Бұйым- дардың кірленуі
						4	5	6	7		
Мақта <sup>1)</sup>	90	1	2			4,0	5,0	6,0	7,0	Ақ, қатты боялған, мақталы, зығырлы. Қайнатуды қажет ететін бұйымдар	Орташа, жеңіл
	Қатты боялған, мақталы, зығырлы										
	Түрлі түсті мақталы, зығырлы									Орташа, жеңіл	
	Тұрақсыз бояуы бар жұқа мақталы, зығырлы										
Синтетика	60	1	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Қатты боялған, синтетикалық, аралас	Орташа, жеңіл
	Түрлі түсті жұқа синтетикалық										
	Тұрақсыз бояуы бар жұқа синтетикалық									Жеңіл	
Жүн	40	—	2		—	1,0	1,0	1,0	1,5	Машинамен жууға жарамды жүн, жартылай жүннен жасалған бұйымдар (кашемир, мохер және т.б.)	Орташа, жеңіл
	30										
	20										
Қолмен жуу	30	—	2			1, 0	1,0	1,0	1,5	Қолмен жууға арналған зығырлы, жібек, жүн,вискозалық маталар	Жеңіл
	20										
Сығу	—	—	—	—	—	4,0	5,0	6,0	7,0	Матаның барлық түрлері	—
Шаю	—	—	2							Матаның барлық түрлері	—
Ағызу	—	—	—	—	—					—	—
Спорт	30	—	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Синтетикалық, аралас маталар	Жеңіл
						Аяқ киімнің 1 жұбы		2 жұп аяқ киім			
						1,5	2,5	2,5	3,0		
						Аяқ киімнің 1 жұбы		Аяқ киімнің 2 жұбы			
Джинсы	40	—	2			2,0	2,5	3,0	3,5	Мақта және аралас джинсiлi бұйымдар	Орташа, жеңіл
	30										
	20										
Балалар киімі	90	1	2			1,5	2,0	2,5	3,0	Мақта, аралас матадан жасалған бұйымдар	Орташа, жеңіл
	60										
	40										
	30										
	20										
Жылдам 15'	30	—	2		—	2,0				Балғындықты қажет ететін маталардың барлық түрлері (жүн мен жібектен басқа)	Жеңіл
	20										

<sup>1)</sup> 60 °C-дағы «Мақта» және 40 °C-дағы «Мақта» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдаланушылық сипаттарын анықтау үшін мақта маталы бұйымдарды жуудың қалыпты бағдарламалары болып табылады. Бұл бағдарламалар орташа деңгейлі кірленген мақта маталы бұйымдарды жууға арналған және электр қуатын және суды тұтыну жағынан қарастырғанда ең тиімді болып табылады. Жуу кезіндегі судың іс жүзіндегі температурасы аталмыш бағдарламалар үшін белгіленгеннен өзгеше болуы мүмкін.

<sup>2)</sup> Қосымша функциялардың кейбір комбинацияларын таңдау мүмкін емес. Үйлеспейтін функцияны таңдау кезінде бұрын таңдалған функциядан бас тартады.

<sup>3)</sup> Алғашқы саны 4 болатын СМА моделін белгілеудің мысалы — СМА 40M105-XX, 5 санымен — СМА 50Y105-XX және т.б..



3 ТЕХНИКАЛЫҚ ПАРАҚ ЖӘНЕ ЖИЫНТЫҚ

3.1 Бұйымдардың техникалық сипаттамалары мен толымдаушы-ларының атауы 2 және 3-кестеде көрсетілген. Кепілдік картасында аталмыш атаулар орыс тілінде келтірілген және параметрлердің мәні мен толымдаушылардың саны көрсетілген.

3.2 Кестедегі ақпарат 4-суретке сәйкес орыс тілінде берілген.

2-Кесте – Техникалық парақ

Атауы		Мәнi
Тауар белгісі		Сипаттамаларға сәйкес келетін мөндер кепілдік картасында көрсетілген
Модель		
Номиналды жүктеу, кг		
Энергетикалық тиімділік дәрежесі <sup>1)</sup>		
Электр қуатын жылдық тұтыну, кВт·ч/год, ең көбі <sup>2)</sup>		
Мақтадан жасалған киім-кешекті жуудың стандартты бағдарламасына арналған электр қуатын тұтынудың орташа мәні, кВт·сағ, ең көбі <sup>3)</sup>	60 °C (толық жүктеу)	
	60 °C (1/2 жүктеу)	
	40 °C (1/2 жүктеу)	
Тұтынатын қуаттың, Вт, ең көбі <sup>3)</sup>	режимінде «Сөндірілген»	
	режимінде «Қосылған күйде қалған»	
Судың жылдық шығыны, л/жыл, ең көбі <sup>4)</sup>		
Сығу тиімділік дәрежесі <sup>1), 5)</sup>		
Сығу кезінде барабан айналымының ең үлкен жиілігі, айн/мин		
Қалдық ылғал құрамының орташа мәні, %, ең көбі <sup>3)</sup>		
«Мақта 60 °C» және «Мақта 40 °C» бағдарламалары орташа кірлену деңгейіндегі киім-кешекті жууға арналған және біріктірілген энергия тұтыну мен су шығынына қатысты ең тиімді бағдарламалар болып есептеледі.		
Мақтадан жасалған киім-кешекті жуудың стандартты бағдарламаны орындаудың орташа уақыты, мин <sup>3)</sup>	60 °C (толық жүктеу)	
	60 °C (1/2 жүктеу)	
	40 °C (1/2 жүктеу)	
Дыбыстық қуаттың түзетілген деңгейі, ДБ, ең көбі	жуу кезінде	
	сығу кезінде	
Габариттік көлемдері, см <sup>3)</sup>	биіктік <sup>6)</sup>	
	ен	
	корпус бойынша тереңдігі	
	басқару бойынша панельдің тереңдігі	
	басқару тақтасының түймелері мен тұтқалары бар тереңдігі	
	ашық есік тұсының тереңдігі	
Таза салмағы, кг, ең көбі		
Номиналды тұтынатын қуаты, Вт		
Алтынның құрамы, г		
Күміс құрамы, г		

<sup>1)</sup> Энергетикалық тиімділік және сығу тиімділігі дәрежесі СТБ 2457-2020 сәйкес анықталған.

<sup>2)</sup> «Сөндірілген» және «Қосылған күйде қалған» режимдерінің толық және жартылай жүктеу кезінде «Мақта 60 °C», «Мақта 40 °C» бағдарламаларының 220 стандартты жуу циклдеріне есептелген. Энергияны нақты тұтыну жұмыстың қарқыны мен режимдеріне байланысты.

<sup>3)</sup> Пайдалану параметрлерін өлшеу мен есептеу СТБ EN 60456-2013 сәйкес жүзеге асырылған.

<sup>4)</sup> Толық және жартылай жүктеу кезінде «Мақта 60 °C», «Мақта 40 °C» бағдарламаларының 220 стандартты жуу циклдеріне есептелген. Суды нақты жұмсау пайдалану талаптарына байланысты.

<sup>5)</sup> G-ден бастап (ең аз тиімділік) A-ға дейін (ең үлкен тиімділік).

<sup>6)</sup> Реттелетін тіреуіштің орнатылған 1 см байланысты рұқсат ету шегінде өзгереді.

Ескерту – Параметрлердің мәндерін анықтау белгілі бір әдістемелер бойынша арнайы жабдықталған зертханаларда жүзеге асырылады.

3-Кесте – Толымдаушылары

Атауы	Саны, дана.
Пердеше	Атауларға сәйкес келетін параметрлер кепілдік картасында көрсетілген
Құйғыш құбыршек (тығырық пен сүзгішпен бір жиынтықта)	
Кронштейн	
Бітеуіш	
Қалпақша	


ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы Номинал күштенулердің диапазоны:
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы Нормативті құжат Бұйымның климаттық классы Сәйкестік белгілері	Номинал тұтынылушы қуаттылық; Жүктің максимум салмағы: Құйылатын судың қысымы: Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.


4-сурет – Кесте

## 1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ

### 1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

1.1.1 Maşının idarəetmə orqanları şəkil 1-ə uyğun olaraq, idarəetmə panelində yerləşir. Proqram seçimi qulpu və idarəetmə pultu, indikatorlar müvafiq olaraq şəkil 2 və 3-də təsvir olunmuşdur.

**Proqram seçimi qulpu (bundan sonra — qulp)** şəkil 2-yə uyğun olaraq hər iki istiqamətə fırlana bilər: saat əqrəbi və onun əksi istiqamətində. Qulpun ətrafında proqramların adları və  (söndürülüb) simvolu qeyd olunmuşdur.

**Başla/fasilə düyməsi**  maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (startı) üçün, eləcə də yuma proqramını ləğv etmədən maşının işinə fasilə vermək üçün nəzərdə tutulmuşdur.

**Temperatur seçimi düyməsi** şəkil 3-ə uyğun olaraq, yuma proqramında veriləndən fərqli yuma temperaturu seçməyə şərait yaradır. Seçilmiş temperatur dərəcəsi müvafiq indikatorla işıqlandırılır.


**Sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyini seçmə düyməsi** (bundan sonra — sıxma sürəti) yuma proqramında nəzərdə tutulan maksimal sıxma sürətindən daha aşağı sürət seçməyə şərait yaradır. Sıxma sürətinin seçilmiş qiyməti müvafiq indikatorla işıqlandırılır.

**Əlavə funksiyaları seçmə düymələri** yuma proqramına əlavə funksiyaları əlavə etməyə şərait yaradır.


### 1.2 İŞIQ İNDİKATORLARI

1.2.1 Maşının iş indikasiyası zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq işıq indikatorları nəzərdə tutulmuşdur.

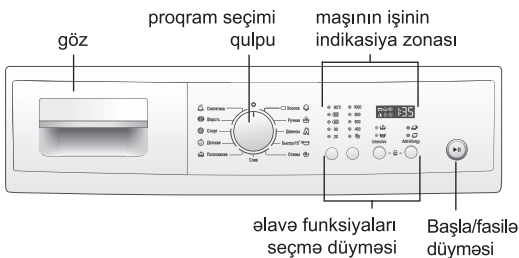
**Yuma əməliyyatının indikatorları:**

 — yuma,

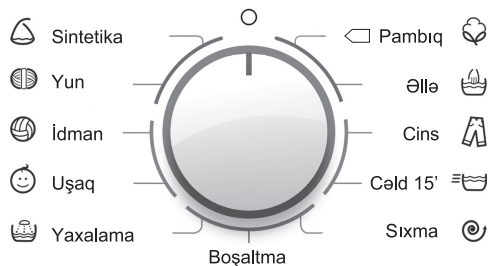
 — yaxalama,

 — sıxma və boşaltma.

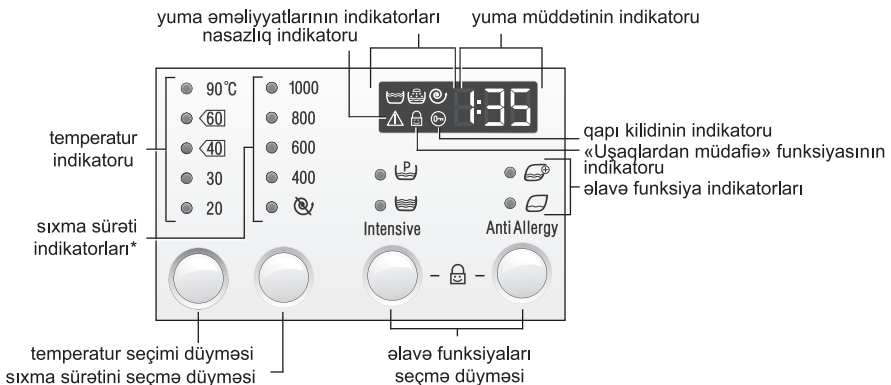
Yuma əməliyyatının indikatorları maşının seçilmiş proqram üzrə işləməsi zamanı növbə ilə işıqlanır.



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli



Şəkil 2 – Proqram seçmə dəstəyi



\* Sıxma sürətinin qiymətləri maşının modelindən asılıdır.

Şəkil 3 – İndikasiya zonası və əlavə funksiyaları seçmə düymələri

**Yuma müddətinin indikatoru** yuma müddətini və nasazlıqları əks etdirir.

**Nasazlıq indikatoru** ▲ nasazlıqlar zamanı işıqlanır.

**Qapı kilidi indikatoru** ☹ qapını açmaq mümkün olmadıqda işıqlanır və yanır.

«**Uşaqlardan müdafiə**» funksiyasının indikatoru ☹, **əlavə funksiya indikatorları** əlavə funksiyalar seçildikdə işıqlanır.

### 1.3 ƏLAVƏ FUNKSIYALAR

**1.3.1** Əlavə funksiyaların istifadəsi və işəsalınma imkanı yuma proqramından asılıdır (cədvəl 1-ə bax).

«**İntensiv yuma**» ☹ (**Intensive**) güclü çirkənlənmiş məmulatların yuyulma effektivliyini artırmaq üçün istifadə olunur.

«**İlkin yuma**» ☹ güclü çirkənlənmiş pambıq parça məmulatlarını yumaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. Funksiyanı işə saldıqda məmulatlar yuyucu vasitəli suda 30 °C temperaturda əlavə yuyulur, bu da əsas yuma zamanı çirkənlənmənin keyfiyyətli aradan qaldırılmasını təmin edir.

«**Antiallergen yuma**» ☹ (**AntiAllergy**) uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanlara məxsus əşyalar üçün və ya yuyucu vasitənin yetərincə yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Funksiyanı işə saldıqda yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə olunur.

«**Su əlavə et**» ☹ yuma və yaxalama zamanı çamaşırın yaxalama effektivliyini yüksəltmək üçün su səviyyəsini artırmağa şərait yaradır.

«**Uşaqlardan müdafiə**» ☹ seçilmiş proqramın uşaqlar tərəfindən təsadüfən dəyişdirilməsinə qarşı nəzərdə tutulmuşdur. Funksiya iki ☹-☹ düyməsini uzunmüddətli (ən azı 3 saniyə) basmaqla işə düşür — idarəetmə panelinin bütün düymələri kilidlənir, ☹ indikatoru işıqlanır. İki düyməsini təkrar basdıqda funksiya və indikator sönmür.

### 1.4 SƏS SİQNALİZASIYASININ İŞƏ SALINMASI/SÖNDÜRÜLMƏSİ

**1.4.1** Maşında səs siqnalizasiyası nəzərdə tutulmuşdur. Səs siqnalı maşının işə başlamasını və işi bitirməsini müşayiət edir, eləcə də «Uşaqlardan müdafiə» funksiyasını seçərkən, uyğunsuz əlavə funksiyaları seçərkən, maşının işi zamanı düymələri təsadüfi basarkən, nasazlıqlar yaranarkən işə düşür.

Səs siqnalının söndürülməsi üçün (nasazlıqlar haqda məlumat verən siqnallar istisna olmaqla) uzun müddət (ən azı 3 saniyə) eyni vaxtda sıxma sürətini seçmə və əlavə funksiyaları seçmə düyməsi düymələrini basmaq lazımdır — yuma müddətinin indikatorunda Sn0 işıqlanacaq. Düymələrini təkrar basdıqda səs siqnalı veriləcək, indikatora Sn1 işıqlanacaq — səs siqnalı söndürüləcək.

### 1.5 MAŞININ İŞƏ SALINMASI VƏ PROQRAM SEÇİMİ

**1.5.1** Maşını işə salmaq üçün şəkil 2-yə uyğun olaraq, qulpu yuma proqramının bölgüsünə toxlayın. Maşının işinin indikasiya zonasında indikatorlar işıqlanır: seçilmiş proqram üzrə yuma əməliyyatlarının, yuma müddətinin indikatorları, temperatur və sıxma sürəti indikatorları.

Cədvəl 1-ə uyğun olaraq, proqram seçərkən istehsalçının təyin etdiyi əsas yuma parametrləri (sıxma sürəti, yuma temperaturu, onun müddəti və s.) avtomatik şəkildə verilir.

**1.5.2** Indikatorlarda göstərilən yuma müddəti laborator şəraitdə təyin edilmişdir. O, maşının iş prosesi zamanı su borusu şəbəkəsindəki suyun temperaturundan və təzyiqindən, yüklənən çamaşırın çəkisindən, məmulatların parça növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin dəyişməsindən və s. asılı olaraq dəyişilə (arta və ya azala) bilər.

**DIQQƏT!** Indikatorda yumanın bitmə vaxtının göstəricisi ilə yumanın faktiki bitmə anı arasında fərq yolveriləndir.

**1.5.3** Proqram seçimi yalnız yuma başlayana qədər baş verir. Maşının işi zamanı (maşını söndürmədən) qulpu yeni proqram bölgüsünə toxlamaq əvvəl seçilmiş proqramı dəyişdirməyə imkan vermir.

**1.5.4** Proqram seçiminə sonra yuma parametrlərini dəyişdirmək və 1.6 — 1.8-ə uyğun olaraq, əlavə funksiyalar seçmək olar.

### 1.6 TEMPERATUR SEÇİMİ

**1.6.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq, düyməsini basmaqla proqramın nəzərdə tutduğu yuma temperaturunu dəyişmək olar. Düyməyə basdıqda rəqəmli temperatur göstəriciləri olan indikatorlar növbə ilə işıqlanır. Maşında seçilə bilən yuma temperaturu göstəriciləri — 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Temperatur seçimi ilə eyni vaxtda yuma müddətinin göstəricisi də dəyişir.

### 1.7 SİXMA SÜRƏTİNİN SEÇİMİ

**1.7.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq, düyməsini basmaqla yuma proqramının nəzərdə tutduğu sıxma sürətini azaltmaq olar. Düyməyə basdıqda maksimaldan (maşının modelindən asılı olaraq) minimala qədər ☹ (sıxma söndürülmə) sıxma sürətinin rəqəmli göstəriciləri olan indikatorlar növbə ilə işıqlanır və sonradan təkrarlanır.

**DIQQƏT!** Əsas yuma əməliyyatları arasında sıxma sürəti tənzimlənmir və seçilmiş proqramdan asılır.

### 1.8 ƏLAVƏ FUNKSIYANIN SEÇİMİ

**1.8.1** Əlavə funksiyanın seçimi şəkil 3-ə uyğun olaraq, zəruri funksiyanın indikatorunun altında yerləşən düyməsi ilə həyata keçirilir.

Əlavə funksiyaların seçiminə yalnız yumanın başlamasına qədər yol verilir. Maşının işləməsi zamanı düyməyə basdıqda üçqat səs siqnalı veriləcək — əlavə funksiya işə düşməyəcək.

**DIQQƏT!** Əgər seçilmiş funksiya seçilmiş proqramla uyğunsuzdursa, səs siqnalı verilir, indikator işıqlanmır və funksiya işə düşmür.

### 1.9 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLAMASI

**1.9.1** Maşının seçilmiş proqram üzrə işləməsi üçün ►II düyməsini basmaq lazımdır — düymənin indikatoru yanacaq, səs siqnalı veriləcək, qapının kilidi işə düşəcək — ☹ indikatoru işıqlanacaq və yuma başlayacaq.

Yuma zamanı həmçinin yerinə yetirilən yuma əməliyyatının indikatorları, temperatur, sıxma sürəti və əlavə funksiyaların indikatorları (əgər seçilibsə) işıqlanacaq. Yuma müddətinin indikatorunda yumanın bitməsinə qədər geriye vaxt hesabı başlayacaq.

**1.9.2** Çamaşırın nişastalanmasını yumadan sonra həyata keçirmək tövsiyə olunur. Nişastalamaq üçün xüsusi nişastalama vasitəsinə istehsalçının tövsiyələrinə uyğun olaraq və maşına təqribən 15 l su axıdılacağını nəzərə alaraq suda həll etmək lazımdır. Nişastalamaq üçün maye vasitəsinə istifadə üzrə təlimata uyğun olaraq (bölmə 6) maşının gözüne tökmək lazımdır. Qulpu «Yaxalama» proqramına tuşlamaq, zərurət olduqda sıxma sürəti seçmək, ►|| düyməsinə basaraq proqramı işə salmaq lazımdır.

**DIQQƏT!** Nişastalanmalı olan çamaşır kondisionerlə emal edilməməlidir.

## 1.10 MAŞININ İŞİNDƏ FASILƏ/SONRADAN PALTAR ƏLAVƏ OLUNMASI

**1.10.1.** Proqramı ləğv etmədən maşını dayandırmaq lazımdırsa, 3 saniyə ►|| düyməni basıb saxlayın – səsli signal gəldikdən sonra, ►|| düymənin indikatoru yanib-sönəcək və yuyulma dayanacaqdır.

Təxminən 2 dəqiqədən sonra indikator ☺ sönərsə, qapını açmaq olar.

**DIQQƏT!** Maşın bakında su səviyyəsinin yüksək olması və / və ya suyun temperaturu 60 ° C-dən yuxarı olduğu halda, eləcə də barabanın fırlanması zamanı qapı açılmaz.

Qapını açın, paltarları yerləşdirin və ya çıxarın.

**DIQQƏT!** Paltarların sonradan əlavə olunması/çıxarılması zamanı qapını uzun müddətli açıq qoymayın – paltardan su axa bilər.

Yuyulmanın davam etməsi üçün ►|| düyməni basın. Maşın dayandırıldıqda fasilə verilən əməliyyat yenidən başlanacaq və yuma davam edəcək, bu halda yuyulmanın sona çatma vaxtı uzana bilər.

«Yun» və «Əllə» proqramlarında yuyulmanı dayandırmaq mümkün deyil.

## 1.11 PROQRAMIN LƏĞVİ

**1.11.1** Yerinə yetirilən proqramı ləğv etmək üçün qulpu ○ simvoluna tuşlamaq lazımdır – maşın sönəcək və yerinə yetirilən proqram ləğv ediləcək. Qapını açmaq zərurəti olduqda əvvəlcə «Boşaltma» proqramını işə salaraq suyu boşaltmaq lazımdır.

**DIQQƏT!** Əgər barabandakı suyun miqdarı vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

## 1.12 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**1.12.1** Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra təxminən 2 dəqiqə keçdikdə qapının kilidi açılır və yuma müddəti indikatorunda «End» yazısı çıxır, ☺ indikatoru sönür, səs signalı verilir. Sonra ►|| düyməsinin indikatoru sönür və yuma əməliyyatlarının indikatorları işıqlanır.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, səs signalı bir dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə də veriləcək.

**1.12.2** Yuma başa çatdıqda qulpu ○ simvoluna tuşlayaraq maşını söndürmək, qidalanma naqilinin çəngəlini elektrik yuvasından çıxarmaq və suvermə kranını bağlamaq lazımdır. Qapı açılmalı və çamaşırılar çıxarılmalıdır.

## 2 YUMA PROQRAMLARI

**2.1** Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq əsas (Pambiq, Sintetika, Yun) və xüsusi (Əllə, Cins, Cəld 15', İdman, Uşaq, Yaxalama, Boşaltma, Sıxma) yuma proqramları nəzərdə tutulmuşdur.

**2.2 Xüsusi proqramlar** yuyulan məmulatların xassələrini nəzərə alır.

«Əllə» markalamada ☹ və ya ☹ qulluq simvollarına malik olan çox nazik və zərif parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Proqram qısa incə sıxma ilə yekunlaşır.

«Cins» — cins parçadan hazırlanmış məmulatların yuması üçün proqramdır. Yuma prosesində cins parçanın ağarması və rənginin solması ehtimalı maksimal aşağı düşür.



















«Cəld 15'» az miqdarda zəif çirkənlənmiş məmulatları cəld yumağa şərait yaradaraq vaxta və elektrik enerjisinə qənaət edir. Proqramdan istifadə edərək müxtəlif parçalardan hazırlanmış məmulatları (yun və ipək, ele cə əllə yuma üçün məmulatlar istisna olmaqla) soyuq suda yumaq olar.

«İdman» — müxtəlif idman paltarlarının, idman ayaqqabısının, eləcə də bəzi idman inventarı növlərinin (futbol, voleybol topu, tennis topları və s.) yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur. «İdman» proqramını məşqlər arasında əşyaları yuyaraq təravət vermək üçün istifadə edirlər.

İdman ayaqqabısı və inventarı yuyarkən 400 dövrə/dəq. sıxma sürəti seçmək tövsiyə olunur.

«Uşaq» — uşaq paltarlarının, bezlərinin, yataq çamaşırlarının, dəsmalların, salfetlərin və s. yuyulması üçün proqram. Proqramı yuyucu vasitələrə qarşı allergiyası olan insanlara məxsus məmulatları yumaq üçün istifadə etmək tövsiyə olunur. Proqramı yerinə yetirərkən yuma və yaxalamanın yüksək effektivliyi təmin olunur: proqramda ilkin yuma nəzərdə tutulmuşdur.

Cədvəl 1 – Yuma proqramı

Proqramın adı	Yuyum hərəreti, °C	Sürgün bölümlərinin istifadə edilməsi imkanı			Əlavə funksiyaların istifadə edilməsi imkanı <sup>2)</sup>	Modelləri CMA üzrə maksimal yük birinci rəqəmi ilə <sup>3)</sup> , kg				Parça, məmulat növü	Məmulatın çirklənməsi
						4	5	6	7		
Pambıq <sup>1)</sup>	90	1	2			4,0	5,0	6,0	7,0	Ağ, möhkəm rənglənmiş pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar	Güclü, orta
										Möhkəm rənglənmiş pambıq, kətan	
										Rəngli pambıq, kətan	Orta, yüngül
	30									Dayanıqsız boyalı nazik pambıq, kətan	
	20										
Sintetika	60	1	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Möhkəm boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	40									Rəngli nazik sintetik	
	30									Dayanıqsız boyanmış nazik sintetik	Yüngül
	20										
Yun	40	—	2		—	1,0	1,0	1,0	1,5	Maşınla yumaya yararlı yun, yarıyun məmulatlar (keşmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	30										
	20										
Əllə	30	—	2			1,0	1,0	1,0	1,5	Əllə yuma üçün nəzərdə tutulmuş kətan, ipək, yun, viskoz parça məmulatları	Yüngül
	20										
Sıxma	—	—	—	—	—	4,0	5,0	6,0	7,0	Bütün parça növləri	—
Yaxalama	—	—	2							Bütün parça növləri	—
Boşaltma	—	—	—	—	—					—	—
İdman	30	—	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Sintetik, qarışıq parçalar	Yüngül
						1 cüt ayaqqabısı	2 cüt ayaqqabısı				
	20					1,5	2,5	2,5	3,0		
						1 cüt ayaqqabısı	2 cüt ayaqqabısı				
Cins paltar	40	—	2			2,0	2,5	3,0	3,5	Pambıq və qarışıq cins parça məmulatları	Orta, yüngül
	30										
	20										
Uşaq paltarı	90	1	2			1,5	2,0	2,5	3,0	Pambıq, qarışıq parça məmulatları	Orta, yüngül
	60										
	40										
	30										
	20										
Cəld 15'	30	—	2		—	2,0				Təvəzlənmə tələb edən bütün parça növləri (yun və ipək istisna olmaqla)	Yüngül
	20										

<sup>1)</sup> 60 °C –də «Pambıq» proqramı və 40 °C –də «Pambıq» proqramı CTE EN 60456-2013-ə uyğun olaraq, maşının istismar xarakteristikalarının müəyyən edilməsi üçün pambıq parça məmulatlarının standart yuyulma proqramlarıdır. Həmin proqramlar orta çirkənmə dərəcəli pambıq çamaşırın yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik enerjisi istehlakı və su sərfiyyatı nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv proqramlardır. Yuma zamanı suyun faktiki temperaturu həmin proqramlar üçün verilən temperaturdan fərqlənə bilər.

<sup>2)</sup> Əlavə funksiyaların bəzi kombinasiyasını seçmək mümkün deyil. Uyğun olmayan funksiyaları seçsəniz, əvvəlcədən seçilmiş funksiya ləğv edilir.

<sup>3)</sup> CMA modelinin işarələnmə nümunəsi birinci 4 rəqəmi ilə — CMA 40M105-XX, 5 rəqəmi ilə — CMA 50Y105-XX və s.

### 3 TEXNİKİ SƏNƏDİ VƏ KOMPLEKTİ

3.1 Texniki xarakteristikaların və əlavə məlumatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də qeyd olunmuşdur. Zəmanət kartında həmin adlar rus dilində verilmiş və parametrlərin qiymətləri və əlavə hissələrin miqdarı qeyd olunmuşdur.

3.2 Şəkil 4-ə müvafiq olaraq cədvəldəki informasiya məmulatda rus dilində verilmişdir.

**Cədvəl 2 – Texniki sənəd**

Adı		Mənası
Ticarət nişanı		Xüsusiyyətlərə uyğun olan dəyərlər zəmanət kartında göstərilmişdir.
Modeli		
Aşağı yuku, kg		
Enerji səmərəliliyi sinfi <sup>1)</sup>		
İllik elektrik istehlakı, kVt·s/il, çox olmayaraq <sup>2)</sup>		
Standart proqram üçün pambıq paltarların yuyulmasına sərf edilən elektrik istehlakının ortalamə dəyəri, kVt·s, çox olmayaraq <sup>3)</sup>	60 °C (tam yükləmə)	
	60 °C (1/2 yükləmə)	
	40 °C (1/2 yükləmə)	
Güc istehlakının, Vt, çox olmayaraq <sup>3)</sup>	rejimdə «Səndürülmə»	
	rejimdə «Səndürülməyib»	
İllik su istehlakı, l/il, çox olmayaraq <sup>4)</sup>		
Sıxılma effektivliyinin sinfi <sup>1), 5)</sup>		
Sıxılma zamanı barabanın maksimum fırlanma sürəti, dövr/dəq		
Qalıq nəm miqdarının orta dəyəri, %, çox olmayaraq <sup>3)</sup>		
«Pambıq 60 °C» и «Pambıq 40 °C» proqramları, orta çirkəlmə dərəcəsi olan pambıqdan paltarların yuyulması üçün nəzərdə tutulub və onlar kombine enerji istehlakı və su istehlakı üçün ən effektiv proqramlardır.		
Pambıq paltarların yuyulmasına dair standart bir proqramın icrası üçün orta vaxt, dəq <sup>3)</sup>	60 °C (tam yükləmə)	
	60 °C (1/2 yükləmə)	
	40 °C (1/2 yükləmə)	
Düzəliş edilmiş səs gücünün səviyyəsi, dB, çox olmayaraq	yuma vaxtı	
	sıxılma vaxtı	
Qabarit ölçüləri, cm <sup>3)</sup>	hündürlüyü <sup>6)</sup>	
	eni	
	korpusa görə dərinliyi	
	idareəetmə panelinə görə dərinlik	
	düymələr və düymələrlə nəzarət panelinin dərinliyi	
	açıq qapıya görə dərinlik	
Netto çəkisi, kq, çox olmayaraq		
Nominal güc istehlakı, Vt		
Qızılın miqdarı, q		
Gümüşün miqdarı, q		

<sup>1)</sup> Enerji səmərəliliyi və sıxılma səmərəliliyi sinfi STB 2457-2020 əsasən müəyyən edilir.

<sup>2)</sup> «Səndürülmə» və «Səndürülməyib» rejimlərində, «Pambıq 60 °C», «Pambıq 40 °C» yuma proqramları, tam və qismən yükləmə zamanı 220 standart dövr üçün hesablanır. Həqiqi enerji istehlakı iş rejimindən və intensivlikdən asılıdır.

<sup>3)</sup> Əməliyyat parametrlərinin ölçülməsi və hesablanması STB EN 60456-2013 uyğun olaraq həyata keçirilir.

<sup>4)</sup> «Pambıq 60 °C», «Pambıq 40 °C» yuma proqramları, tam və qismən yükləmə zamanı 220 standart əməliyyat dövrü üçün hesablanır. Həqiqi su istehlakı iş şəraitindən asılıdır.

<sup>5)</sup> G-dən (ən az səmərəlilik) A-dək (ən yüksək səmərəlilik).

<sup>6)</sup> Tənzimlənən dayaqların quraşdırılma yüksəkliyindən 1 cm asılı olaraq dəyişir.

Qeyd – Parametrlərin dəyərlərinin təyin edilməsi müəyyən üsullarla, xüsusi təchiz olunmuş laboratoriyalarda aparılır.

**Cədvəl 3 – Tamamlayıcı hissələr**

Adı	Miqdarı, ədəd
Örtük	Adlara müvafiq parametrlər zəmanət kartında qeyd olunub
Sutökmə şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə)	
Kronşteyn	
Tıxac	
Qapaq	


ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu: Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə: Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilir. "ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü Normativ sənəd Cihazın iqlim sinfi Uyğunluq işarələri	


**Şəkil 4 – Cədvəl**

## 1 DESCRIEREA FUNCTIONARII MASINII DE SPALAT AUTOMAT

### 1.1 PANOUL DE CONTROL

**1.1.1** Organele de control sunt amplasate la panoul de control in conformitate cu (fig. 1) Selector de programe si Indicatoare luminoase sunt prezentate in figura 2 si 3.

**Selector Programe** (mai departe — selector) in conformitate cu figura 2 se poate roti in ambele parti: sensul acelor de ceasornic si invers acelor de ceasornic. In jurul selectorului sunt plasate denumirea programelor si simbolul  (off).

**Buton ON/OFF:**  pentru a porni(start)masina de spalat la un program selectat, deasemenea si pentru a pune programul in pauza fara a anula programul selectat.

**Selector temperatura** in conformitate cu figura 3 permite a selecta temperatura diferit de programul selectat. Temperaturas electataesteindicata pe panou.


**Buton alegerei vitezei de rotatie** (mai departe — viteza de rotatie) permite de a alege viteza de rotaite stabilit prin program pina la minimu. Namarulrotatiilorper minutesteindicat.

**Buton pentru a alege functii suplimentare** permite adaugare in program functii suplimentare.


### 1.2 INDICATOARE LUMINOASE

**1.2.1** In zona indicatoarelor masinii de spalat automat sunt prevazute indicatoare luminoase conform figurei 3.

**Indicatoare operatiilor programului de spalare:**

 — spalare,

 — Clătire,

 — Centrifugare.

Indicatoarele operatiilor de spalare vor ilumina alternativ in timpul spalarii si conform programului ales.

Indicatorul duratei de spalare afiseaza durata spalarii si defectiuni.

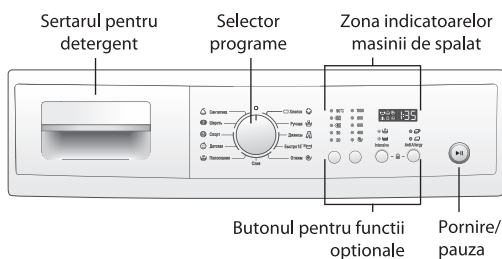


Figura 1 – Panoul de control

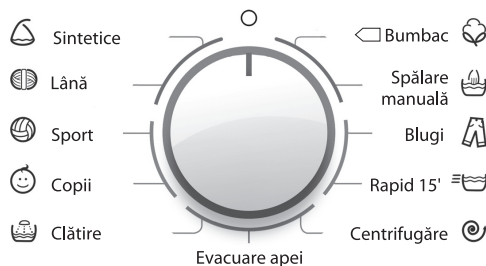
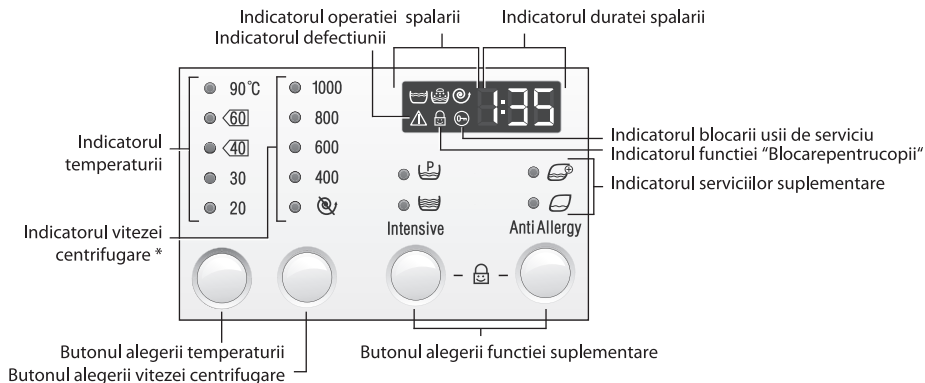



Figura 2 – Selector Programe





\* Simbolul vitezei centrifugare depinde de model masinii de spalat.

Figura 3 – Zona de indicare si butoanele alegerei functiilor suplimentare




**Indicatorul de defectiuni**  se aprinde in cazul unei defectiuni.


**Blocarea usii de serviciu**  se aprinde indicatorul daca nu este posibil de descis usa de serviciu.

**Indicatorul functiei "Blocarepentrucopii"**  **Indicatorul functiilor suplimentare** se aprinde atunci cind sunt alese functii suplimentare.

### 1.3 FUNCTII SUPLEMENTARE


**1.3.1** Posibilitatea de a folosi si de a porni functii suplimentare depinde de programul ales (fig. 1).





«**Spalare intensiva**»  (**Intensive**) de a folosi doar pentru spalarea efectiva a rufelor extrem de murdare.

«**Prespalare**»  este prevazutapentru rufe din bumbac foarte murdare. La activarea acestui program, rufele suplimentare sunt spalate in apa cu detergent la temperatura de 30 °C grade, ce permite eliminarea calitativa a rufelor murdare din bumbac la program principal.

«**Spalare anti alergica**»  (**AntiAllergy**) este prevazutapentru rufe la bebelusii si ale persoanelor alergice la detergent, sa pentru spalare in apa foarte moale, in care detergentele sunt eluate insuficient.

Cand este activat in programul principal despalare se adauga o clatire suplimentara.

«**Adauga apa**»  permite ridicarea nivelului apei in timpul spalarii si in timpul clatirii pentru a clati rufele mai eficient.

«**Blocarepentrucopii**»  Folositi aceasta functie pentru a evita modificarea setarilor de catre copii. Pentru a activa functia apasati si mentineti (cel putin 3 secunde) butonul   — blocheaza toate butoanele pe panoul de control, indicatorul  Apasarea repetata a butoanelor. Deactiveaza functia, indicatorul este dezactivat.

### 1.4 ACTIVARE/DEZACTIVARE ALARMA SONORA

**1.4.1** In masina de spala este prevazuta alarma sonor. Alarma sonora insoteste pornirea/pauza masinei de spalat, precum si la alegerea functiei «Blocare pentru copii», la alegerea functii suplimentare incompatibile, la apasarea butonului accidental in timpul executarii unei functii, atunci cind apare o eroare.

Pentru a dezactiva alarma sonora (cu exceptia cind apare o eroare) este necesar de a apasa (cel putin 3 secunde) simultan doua butoane alegerii vitezei centrifugare si butonul alegerii functiei suplimentare — va apare indicatorul duratei de spalare Sn0. La apasarea repetata a butoanelor veti auzi un signal sonor si va apare indicatorul Sn1 — alarma sonora este deactivata.

### 1.5 PORNIRE SI ALEGERE PROGRAMULUI DE SPALAT

**1.5.1** Pentru a porni masina de spalat rotati selectorul de programe in conformitate cu figura 2. In zona de indicare a masinii de spalat se va aprinde indicatorul: operatiile selectate in program de spalare, durata, indicatorul temperaturii si vitezei centrifugare.

La alegerea programei in conformitate cu figura 1, automat se alege programul principal, stabilit de producator (viteza centrifugare, temperatura de spalare, durata si altele).

**1.5.2** Durata spalarii, afisata pe indicator, este stabilita in conditii de laborator. Poate fi schimbata (marita sau micorata) in procesul spalarii luind in considerare temperatura si presiunea apei in retea de alimentare cu apa, greutatea rufelor, tipul rufelor, schimbarea de tensiune in retea electrica si altele.

**ATENTIE! Este admisibil alte indicari a timpului pina la sfirsirea programului ales cu timpul real de spalare.**


**1.5.3** Alegerea programului de spalat se efectueaza numai pina la inceperea spalatului. Rotatia selectorului de programe la o alta programa (doar oprirea) nu permite modificarea programului ales.

**1.5.4** Dupa alegerea programului puteti modifica operatiile spalarii si sa alegeti functii suplimentare in conformitate cu p. 1.6 — 1.8.

### 1.6 ALEGEREA TEMPERATURII

**1.6.1** Presarea butonului in conformitate cu figura 3, puteti modifica temperatura prevazuta de programul spalarii. Cind apasati butonul in mod repetat indicatorul isi schimba pozitia. Puteti alege urmatoare optiuni 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Totodata cu selectarea temperaturii se schimba si durata programului de spalare.

### 1.7 ALEGEREA VITEZEI CENTRIFUGARE

**1.7.1** Apasati butonul in conformitate cu figura 3, aveti posibilitatea de a modifica viteza centrifugare, prevazuta de programul spalarii. Apasind butonul in mod repetat indicatorul isi schimba pozitia, aratind viteza de centrifugare de la maxim (depinde de model al masinii de spalat) pina la minimum  (fara centrifugare).

**ATENTIE! Viteza de centrifugare intre programele principale de spalat nu pot fi schimbate si depind de programul ales.**

### 1.8 ALEGEREA FUNCTIILOR SUPLEMENTARE

**1.8.1** Alegerea functiilor suplimentare se efectueaza cu butonul care se afla sub indicatorul functiei necesare in conformitate cu figura 3.

Alegerea functiilor suplimentare se permite doar pina la pornirea programului principal. La apasarea butonului in timpul spalatului se aude signal sonor repetat de 3 ori — functie suplimentara nu este activata.

**ATENTIE! Daca functia aleasa nu este compatibila cu programul ales se aude signal sonor, indicatorul nu se aprinde si functia nu este activata.**

### 1.9 ALEGEREA PROGRAMULUI SI PORNIREA SPALARII

**1.9.1** Pentru a incepe folosirea masinei la programul selectat este necesar de a apasa butonul  — se va aprinde indicatorul butonului, veti auzi un signal sonor, se blocheaza usa — se aprinde indicatorul , si se incepe procesul de spalare.

In timpul procesului de spalare, deasemenea vor fi aprinse indicatoare a operatiunilor de spalat, indicatorul temperaturii, viteza de centrifugare si a functiilor suplimentare (daca sunt altele). Indicatorul duratei spalarii va incepe sa arate numarul de rotatii pina la sfirsitul spalarii.

**1.9.2 Apretarea rufelor** se recomanda sa fie efectuat dupa spalare. Pentru apretare trebuie dizolvat in apa agent special pentru apretare conform recomandatiilor producatorului, ca in masina de spalat vor fi 15 litre de apa. Detergent lichid pentru apretare

introtreci în sertarul pentru detergent conform manualului de utilizare (secțiunea 6). Rotati selectorul la programul «Clătire», alegeți viteza centrifugare dacă este necesar, porniți programul apăsând butonul ►II.

**ATENȚIE! Rufe pentru apretare nu ar trebui să fie tratate cu un balsam.**

### 1.10 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII/ ÎNCĂRCAREA RUFELOR

**1.10.1** Dacă trebuie să opriți aparatul fără a anula programul, țineți apăsat butonul ►II timp de 3 secunde – se va auzi un semnal sonor, indicatorul butonului ►II va clipi, spălarea se va opri.

Dacă indicatorul ☹ se stinge după aproximativ 2 minute, ușa se deschide.

**ATENȚIE! Ușa nu se deschide la un nivel ridicat de apă în rezervorul mașinii și / sau la o temperatură a apei de peste 60 °C, precum și în timpul rotirii tamburului.**

Deschideți ușa, adăugați sau îndepărtați rufe.

**ATENȚIE! În timpul încărcării/descărcării rufelor, nu lăsați ușa deschisă multă vreme – apa poate curge din rufe.**

Pentru a continua spălarea, apăsați butonul ►II. Aparatul va continua să execute programul de la începutul operațiunii de spălare oprit, timpul până la sfârșitul spălării poate crește.

În programele «Lână», «Spalare manual» nu puteți suspenda mașina.

### 1.11 ANULAREA PROGRAMULUI

**1.11.1** Pentru a anula executarea programul, rotati selectorul programelor pînă la simbolul ○ — mașina de spălat se va opri și programul se va anula. Dacă este necesar să deschideți ușa, trebuie să evacuați apa, folosind programul «Evacuare».

**ATENȚIE! Nu deschideți ușa mașinii de spălat dacă nivelul apei în mașina de spălat este înalt și vedeți apa prin ușa de încărcare.**

### 1.12 OPRIRE A MASINII DE SPALAT

**1.12.1** După terminarea ultimei operații de spălat, aproximativ după 2 minute, dispozitivul de blocare a ușii este dizactivat, pe panou apare indicatorul «End», dispare indicatorul ☹, auziți signal sonor. După aceea dispare indicatorul butonului ►II și apar indicațiile operațiilor de spălat.

Dacă mașina de spălat nu este deconectată de la rețea electrică, veți auzi signalul sonor de 5 ori cu interval în 1 minută.

**1.12.2** După ce a fost terminat procesul de spălare este necesar să opriți mașina de spălat rotind selectorul de programe la simbolul ○ deconectați cablul de alimentare și închideți robinetul de alimentare cu apă. Deschideți ușa și scoateți rufe.

## 2 PROGRAMUL DE SPALARE

**2.1** Mașina de spălat este echipată cu programe de bază (Bumbac, Materiale Sintetice, Lana) și speciale (Spalare Manuală, Blugi, Spalare Rapida 15', Sport, Copii, Clătire, Evacuarea Apei, Centrifugare) conform tabelului 1.

**2.2 Programe speciale** iau în considerare particularitățile rufelor colectate.

«**Spalare Manuală**» concepute pentru produsele de spălare din tesături foarte subțiri și delicate, care au simboluri de etichetare pentru îngrijire ☞ sau ☞.

Programul se încheie cu centrifugare ușoară.

«**Blugi**» — Program pentru spălarea articolelor din denim. În proces de spălare mai puțin probabil să napirlească și albire articole din denim.


«**Spalare Rapida 15'**» Va permite să spălați rapid o cantitate mică de rufe ușor murdare, economisind timp și energie. Folosind programul, poate fi spălat în apă rece rufe din diferite tesături (cu excepția lână și matase, precum și produse pentru spălarea manuală).

«**Sport**» un program de spălare a unei varietăți de îmbrăcăminte sport, pantofi de sport, precum și unele tipuri de echipament sportiv (mingi pentru fotbal, volei, tenis și altele). Programul «Sport» este folosit pentru a spăla rufe între programe de antrenament pentru a da prospețime. Atunci când spălați pantofi și echipament sportive, este recomandat pentru a selecta o viteză de centrifugare de 400 rot/min.

«**Copii**» — Program de spălare haine pentru copii, scutece, lenjerie de pat, prosoape, servetele și altele. Programul este recomandat pentru spălarea rufelor care aparțin persoanelor care sunt alergice la detergenți. În cazul în care este ales acest program, este oferită o înaltă eficiență de spălare și clătire, programul oferă prespălare.

**Tabelul 1 – Programele de spălat**

Numele programului	Temperatura spălării	Capacitatea de a folosi sertarul de detergent			Oportunitatea de folosi funcții suplimentare <sup>2)</sup>	Încărcarea maximă, după modele CMA, cu prima cifră în număr <sup>3)</sup> , kg				Tipul de material, produse	Murdărie
						4	5	6	7		
Bumbac <sup>1)</sup>	90	1	2	☼	☞ ☞ ☞ ☞	4,0	5,0	6,0	7,0	Albe, colorate rezistente, de bumbac, de în.	Puternic, Mediu
	60									Rufe, care necesită fierte	
	40									Colorate rezistente, de bumbac, de în	Mediu, Usor
	30									Colorate de bumbac, de în	
	20									Colorate nereizistent, subțiri de bumbac, de în	

Numele programului	Temperatura spălării	Capacitatea de a folosi sertarul de detergent			Oportunitatea de folosi funcții suplimentare <sup>2)</sup>	Incarcarea maxima, dupa modele CMA, cu prima cifra in numar <sup>3)</sup> , kg				Tipul dematerial, produse	Murdarie
						4	5	6	7		
Sintetice	60	1	2		  	1,5	2,5	2,5	3,0	Colorate rezistent de sintetică, mixte	Puternic, Mediu
	40									Colorate subțiri de sintetică	
	30									Colorate nerezistent, subțiri de sintetică	Usor
	20										
Lana	40	-	2		-	1,0	1,0	1,0	1,5	Articole din lână, amestec de lână (cașmir, mohair, etc.) potrivite pentru spălat în mașini	Mediu, Usor
	30										
	20										
Spalare manuala	30	-	2			1,0	1,0	1,0	1,5	Articole din in, mătase, lână, viscoză, potrivite pentru spălare manuală	Usor
	20										
Centrifugare	-	-	-	-	-	4,0	5,0	6,0	7,0	Toate tipurile de țesături	-
Clătire	-	-	2							Toate tipurile de țesături	-
Evacuarea	-	-	-	-	-					-	-
Sport	30	-	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Țesături de sintetică, mixte	Usor
						1 perechi încălțăminte	2 perechi încălțăminte				
	20					1,5	2,5	2,5	3,0		
						1 perechi încălțăminte	2 perechi încălțăminte				
Blugi	40	-	2			2,0	2,5	3,0	3,5	Articole din bumbac și țesături mixte de jeans	Mediu, Usor
	30										
	20										
Copii	90	1	2			1,5	2,0	2,5	3,0	Articole din bumbac și țesături mixte	Mediu, Usor
	60										
	40										
	30										
	20										
Spalare Rapida 15'	30	-	2		-	2,0				Toate tipurile de țesături (exclusiv lână), care necesită împroșețite	Usor
	20										
<sup>1)</sup> Programul „Bumbac” la 60 °C și „Bumbac” la 40 °C sunt programe standard pentru rufe din tesaturi de bumbac pentru a determina caracteristicile de funcționare ale masinii, conform CTB EN 60456-2013. Aceste programe sunt destinate sa spalate hainele de bumbac murdare și sunt cele mai eficiente programe in ceea ce priveste consumul de energie si consumul de apa. Temperatura reala a apei la spalare poate fi diferita de datele declarate pentru programe.											
<sup>2)</sup> Unele combinații de funcții suplimentare nu pot fi selectate. Dacă selectați o funcție incompatibilă, funcția selectată anterior este anulată.											
<sup>3)</sup> Exemplu de desemnare modelului CMA cu prima cifra 4 — CMA 40M105 -XX, cu cifra 5 — CMA 50V105 -XX și așa mai departe.											

3 FIȘA TEHNICĂ ȘI ECHIPAMENTULI

3.1 Denumirea specificațiilor și componentelor enumerate în tabelele 2 și 3, respectiv în cardul de garanție, parametrii sunt specificați în limba rusă de asemenea sunt specificate setările în numărul de componente.

3.2 Informațiile din tabelul de conformitate cu figura 4 sunt prezentate în limba rusă.

Tabelul 2 – Fișa tehnică

Denumire	Valoare	
Marcă Comercială	Valorile corespunzătoare caracteristicilor sunt indicate în cardul de garanție	
Modelul		
Sarcina nominală, kg		
Clasa de eficiență energetică <sup>1)</sup>		
Consumul anual de energie electrică, kW-h/ an, nu mai mult de <sup>2)</sup>		
Valoarea medie a consumului de energie electrică pentru un program standard de spălare a lenjeriei de bumbac, kW-h, nu mai mult de <sup>3)</sup>		60 °C (încărcare completă)
		60 °C (1/2 descărcări)
		40 °C (1/2 descărcări)
Consumului putere, W, nu mai mult de <sup>3)</sup>		în modul «Oprit»
		în modul «Conectat»
Consumul anual de apă, l / an, nu mai mult de <sup>4)</sup>		
Răsturnați clasa de eficiență <sup>1), 5)</sup>		
Viteza maximă de rotație a tamburului în timpul centrifugării, rpm		
Valoarea medie a conținutului de umiditate reziduală, %, nu mai mare de <sup>3)</sup>		
Programele «Bumbac 60 °C» și «Bumbac 40 °C» sunt proiectate pentru spălarea hainei din bumbac cu grad mediu de poluare și sunt cele mai eficiente programe pentru consumul combinat de energie și consumul de apă		
Timpul mediu pentru programul standard de spălare a bumbacului, min. <sup>3)</sup>		60 °C (încărcare completă)
		60 °C (1/2 descărcări)
		40 °C (1/2 descărcări)
Nivelul de putere acustică corectat, dB, nu mai mult de		când spălați
		când este activată centrifugarea
Dimensiuni totale, cm <sup>3)</sup>		înălțime <sup>6)</sup>
		lățime
		a dâncime carcasei
	adincimea panoului de control	
	adincimea panoului de control cu butoane și mânere	
	adincimea cu usa deschisa	
Greutatea netă, kg, nu mai mult de		
Consum nominal de putere, W		
Conținutul de aur,gr		
Conținutul de argint, gr		

<sup>1)</sup> Clasele de eficiență energetică și eficiența de centrifugare sunt determinate în conformitate cu STB 2457-2020.

<sup>2)</sup> Calculat pentru 220 de cicluri standard de spălare pentru programele «Bumbac 60 °C», «Bumbac 40 °C» pentru modurile de încărcare totală și parțială, «Oprit» și «Conectat». Consumul real de energie depinde de intensitatea și modurile de funcționare.

<sup>3)</sup> Măsurarea și calculul parametrilor de funcționare se efectuează în conformitate cu STB EN 60456-2013.

<sup>4)</sup> Se calculează pentru 220 cicluri de lucru standard ale programelor de spălare «Bumbac 60 °C», «Bumbac 40 °C» pentru încărcare totală și parțială. Consumul real de apă depinde de condițiile de funcționare.

<sup>5)</sup> De la G (cea mai mică eficiență) la A (cea mai mare eficiență).

<sup>6)</sup> Modificări în limitele 1 sm, în funcție de înălțimea instalată a suporturilor reglabile.

Notă – Valorile parametrilor sunt determinate în laboratoarele echipate special folosind anumite metode.

Tabela 3 – Componente

Denumire	Numarul de unitati
Storuri	Parametrii care corespund cu numele specificat în cardul de garanție
Furtun de alimentare (cu filtru)	
Suport	
Element ce fixeaza capacul	
Capac	


ATLANT	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Numele modelului și versiunea produsului Documentul normativ Clasa climatică de produse Mărci de conformitate	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă: Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk


Figura 4 – Tabeluță

## 1 MASHINA ISHLASHINING TAFSILOTI

### 1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

**1.1.1** Mashinaning boshqaruv organlari 1-rasmga muvofiq boshqaruv panelida joylashgan. Dasturni tanlash bandi va boshqaruv tugmalari, indikatorlar, 2 va 3 rasmga muvofiq ravishda tasvirlangan.

**Dasturni tanlash bandi** (bundan keyin – band) 2-rasmga muvofiq, ikkala yo'nalishda buriladi: soat strelkasi bo'yicha va unga teskari. Band atrofiga dasturlar nomlari va  (o'chirilgan) belgisi qo'yilgan.

**Start/pauza tugmasi**  mashinaning tanlangan dastur bo'yicha ishlashni boshlashi (start) uchun, shuningdek, kir yuvish dasturini bekor qilmasdan turib mashinaning ishida pauza berish uchun mo'ljallangan.

**Haroratni tanlash tugmasi** 3 rasmga muvofiq, kir yuvish dasturida berilgandan farq qiluvshi haroratni tanlashga imkon beradi. Haroratning tanlangan qiymati tegishli indikator bilan yoritiladi.


**Kirni siqishda barabanning aylanish shastotasini tanlash tugmasi** (bundan keyin — siqish tezligi) kir qish dasturida mo'ljallangan siqishning maksimal qiymatidan past tezlikni tanlashga imkon beradi. Siqish tezligining tanlangan qiymati tegishli indikator bilan yoritiladi.


**Qo'shimcha funksiyalarni tanlash tugmalari** kir yuvish dasturiga Qo'shimcha funksiyalarni qo'shishga imkon beradi.


### 1.2 YORUG'LIK INDIKATORLARI

**1.2.1** Mashinaning ishlash indikasiyasi hududida, 3 rasmga muvofiq yorug'lik indikatorlari ko'zda tutilgan.

**Kir yuvish operasiyalarinin indikatorlari:**

 – yuvish,

 – chayish,

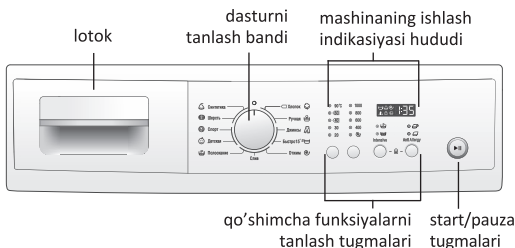
 – siqish va to'kish.

YUvish operasiyalari indikatorlari mashinaning tanlangan dastur bo'yicha ishlash vaqtida ketma-ketlikda yonadi.

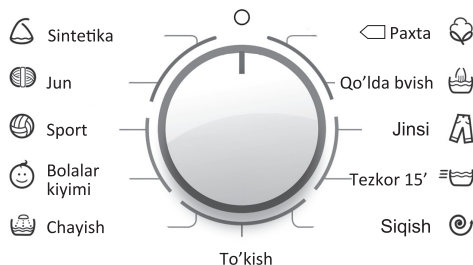
**YUvish davomiyligi indikator** kir yuvish davomiyligi va nosozliklarni aks ettiradi.

**Nosozlik indikator**  nosozliklarda yonadi.

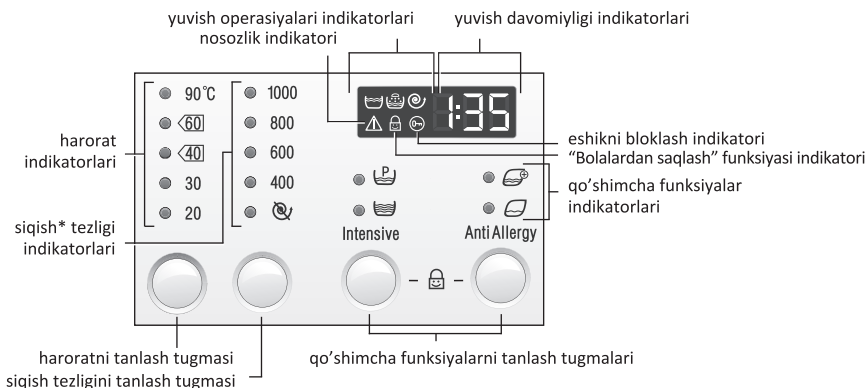
**Eshikni bloklash indikator**  agarda eshikni ochish imkoniyati bo'lmasa yonadi va o'shmay yonib turadi.



1-rasm — Boshqaruv paneli



2-rasm — Dasturni tanlash bandi




\* Siqish tezligi qiymatlari mashina modeliga bog'liq.


3-rasm — Indikasiya hududlari va Qo'shimcha funksiyalarni tanlash tugmalari


«Bolalardan saqlash» funksiyasi indikatorlari , Qo'shimcha funksiyalar indikatorlari Qo'shimcha funksiyalarni tanlashda yonadi.

### 1.3 QO'SHIMCHA FUNKSIYALAR


1.3.1 Qo'shimcha funksiyalarni ishlatish va qo'shish imkoniyati, yuvish dasturiga bog'liq (1 jadvalga qarang).




«Jadal yuvish»  (Intensive) xaddan ziyod ifloslangan kiyimlarning kirini ketkazish samaradorligini oshirish uchun qo'llaniladi.

«Dastla bki yuvish»  qattiq ifloslangan paxta matodan bo'lgan narsalar uchun mo'ljallangan. Funksiyani qo'shishda, narsalar yuvish vositasi mavjud bo'lgan 30 °S haroratdagi suvda Qo'shimcha yuviladi, bu esa, asosiy yuvish vaqtida ifloslanishlarni sifatli yo'qotishni ta'minlaydi.

«Allergiyaga qarshi yuvish»  (AntiAllergy) bolalar kiyimi, yuvish vositalariga allergiyasi bo'lgan odamlarga tegishli bo'lgan narsalar yoki yuvish vositalari yaxshi shayilb shiqib ketmaydigan juda yumshoq suvda yuvish uchun mo'ljallangan.

Yuvish dasturiga funksiyani qo'shishda yana bitta chayish qo'shiladi.

«Suv qo'shish»  yuvish va chayish vaqtida yuvilgan narsalarning shayilish samarasini oshirish uchun suv sathini ko'tarish imkoniyatini beradi.

«Bolalardan saqlash»  tanlangan dasturning bolalar tomonidan tasodifan o'zgartirilishlaridan saqlashga mo'ljallangan. Funksiya ikkita  tugmalarni uzoq vaqt (3 soniyadan kam emas) bosishda yoqiladi — boshqaruv panelining barsha tugmalari bloklarani, indikatorlari  yonadi. Ikkita tugmalarni qayta bosish funksiyani o'chiradi, indikator ham o'chadi.

### 1.4 TOVUSHLI SIGNALIZASIYANI QO'SHISH/O'CHIRISH

1.4.1 Mashinada tovushli signalizasiya ko'zda tutilgan. Mashina ishlashining boshlanishi va tugashida tovushli signal hamroxlilik qiladi, shuningdek u, «Bolalardan saqlash» funksiyasini tanlash, o'zaro mos kelmaydigan Qo'shimcha funksiyalarni tanlashda, mashinaning ishlash vaqtida tugmalarni tasodifan bosish, nosozliklar paydo bo'lganida eshutiladi.

Tovushli signalizasiyani o'chirish uchun (nosozliklarni anglatuvshi signallardan tashqari), ikkita siqish tezligini tanlash tugmasi va qo'shimcha funksiyalarni tanlash tugmasi uzoqroq vaqt (3 soniyadan kam emas) baravariga ushlab turish kerak — davomiylik indikatorida Sn0 yonadi. Tugmalarini qayta bosilganida tovushli signal eshutilib, indikatora Sn1 yonadi — tovushli signalizasiya yoqildi.

### 1.5 MASHINANI QO'SHISH VA DASTURNI TANLASH

1.5.1 Mashinani qo'shish uchun bandni, 2 rasmga muvofiq yuvish bo'linmasiga o'rnatish. Mashina ishi indikasiyasi hududida tanlangan dasturdagi yuvish operatsiyalari, yuvish davomiyligi, harorat va siqish tezligi indikatorlari yonadi.

1 jadvalga muvofiq dasturni tanlashda, ishlab chiqaruvshi tomonidan o'rnatilgan yuvishning asosiy parametrlari (siqish tezligi, yuvish harorati, uning davomiyligi va boshqalar) avtomatik ravishda beriladi.

1.5.2 Indikatora aks ettiriladigan yuvish davomiyligi, laboratoriya sharoitlarida aniqlangan. U, mashinaning ishlash jarayonida, suv quvuridagi suvning harorati va bosimi, yuklanayotgan narsalarning massasi, mahsulotlar matosining turi, elektr tarmog'idagi kuchlanish kattaligi o'zgarishi va h.k.larga qarab o'zgarishi (ko'tarilishi yoki pasayishi) mumkin.

**DIQQAT!** Indikatoridagi yuvish vaqtining tugashi ko'rsatkichlari haqiqiy yuvish yakunlanishi vaqti bilan mos kelmasligiga yo'l qo'yiladi.


1.5.3 Dasturni tanlash faqatgina yuvishni boshlashdan oldin amalga oshiriladi. Mashinaning ishlash vaqtida bandni yangi dastur bo'linmasiga o'rnatish (mashinani o'chirmasdan), avval tanlangan dasturni o'zgartirishga imkon bermaydi.

1.5.4 Dasturni tanlagandan keyin, 1.6 — 1.8 ga muvofiq, yuvish parametrlarini o'zgartirish va Qo'shimcha funksiyalarni tanlash mumkin.

### 1.6 HARORATNI TANLASH

1.6.1 3 rasmga muvofiq tugmasini bosib, yuvish dasturida ko'zda tutilgan yuvish haroratini o'zgartirish mumkin. Tugmani bosishda, haroratni sonli kattaliklari ko'rsatilgan indikatorlar ketma-ket yonib o'chadi. Mashinada yuvish haroratining tanlanadigan kattaliklari — 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Haroratni tanlash bilan bir vaqtda, yuvish davomiyligining ko'rsatkichi ham o'zgaradi.

### 1.7 SIQISH TEZLIGINI TANLASH

1.7.1 3 rasmga muvofiq tugmasini bosib, yuvish dasturida ko'zda tutilgan siqish tezligini pasaytirish mumkin. Tugmani bosishda, siqish tezligining maksimaldan (mashina modeliga qarab) minimal  (siqish o'chirilgan) kattaliklasha bo'lgan sonli kattaliklari ko'rsatilgan indikatorlar, qayta takrorlanish bilan ketma-ket yonib o'chadi.

**DIQQAT!** Asosiy yuvish operatsiyalarining oralig'idagi siqish tezligi rostanmaydi va tanlangan dasturga bog'liq bo'ladi.



### 1.8 QO'SHIMCHA FUNKSIYANI TANLASH

1.8.1 Qo'shimcha funksiyalarni tanlash, 3 rasmga muvofiq, zarur funksiyaning indikatorlari tagida joylashgan tugmasi bilan amalga oshiriladi.


Qo'shimcha funksiyalarni tanlashga faqatgina yuvishni boshlashdan avval ruxsat etiladi. Mashinaning ishlash vaqtida tugmani bosishda uch karrali tovushli signal eshutiladi — Qo'shimcha funksiya yoqilmaydi.

**DIQQAT!** Agarda, tanlangan funktsiya tanlangan dasturga mos kelmasa, tovushli signal eshutiladi, indikator yonmaydi va funktsiya yoqilmaydi.

### 1.9 DASTURNI YOQISH VA YUVISHNI BOSHlash

1.9.1 Mashinaning tanlangan b'vish dasturida ishlashini boshlash uchun,  tugmasini bosish lozim — tugma indikatorlari yonadi, tovushli signal eshutiladi, eshikning bloklash moslamasi ishga tushib —  indikatorlari yonadi va yuvish boshlanadi.

SHuningdek, yuvish vaqtida bajarilayotgan yuvish operatsiyasi indikatorlari, harorat, siqish tezligi va Qo'shimcha funksiyalar (agar ular tanlangan bo'lsa) indikatorlari yonib turadi. YUvish davomiyligi indikatorida vaqtning yuvish yakunlanishigacha bo'lgan teskari sanog'i boshlanadi.

1.9.2 SHoyshablarni kraxmallashni yuvish yakunlanganidan keyin amalga oshirish tavsiya etiladi. Kraxmallash uchun, suvda, kraxmallash uchun maxsus vositani, uni ishlab chiqaruvshining tavsiyalariga ko'ra, mashinaga taxminan 15 l suv quyilishini hisobga olgan holda eritish kerak bo'ladi. Kraxmallash uchun suyuq vositani, foydalanish yo'riqnomasiga muvofiq (6 bo'lim) mashina lotogiga quyish kerak. Bandni, «Chayish» dasturiga o'rnatish, zaruriyatga ko'ra siqish tezligini tanlash, va  tugmasini bosib dasturni yoqish lozim.

**DIQQAT!** Kraxmallanishi kerak bo'lgan shoyshablarga, kondisioner bilan ishlov berilgan bo'lmisligi lozim.

### 1.10 MASHINA ISHIDAGI PAUZA/QO'SHIMCHA KIR YUKLASH

**1.10.1** Zaruriyat tug'ilganda mashinani, Dasturni bekor qilmasdan turib mashinani ishdan to'xtatib turish zaruriyatida ► II tugmasini 3 soniya davomida ushlab turish kerak – tovushli signal eshittiladi, ► II tugma indikator yonib-o'chishni boshlaydi, kir yuvish jarayoni to'xtaydi. Agarda taxminan 2 daqiqadan keyin ☹ indikator o'chsa, eshikchani ochish mumkin.

**DIQQAT!** Mashina bakidagi suv sathi baland va/yoki suvning harorati 60 °C teng bo'lganida, shuningdek baraban aylanayotgan vaqtda eshikcha ochilmaydi.

Eshikchani oching, qo'shimcha kir yuklang yoki chiqarib oling.

**DIQQAT!** Kirni qo'shimcha yuklash/tushirish vaqtida eshikchani uzoq vaqt ochiq qoldirmang – kirlardan suv oqib tushishi mumkin.

Kir yuvishni davom ettirish uchun ► II tugmasini bosish lozim. Mashina, to'xtatilgan kir yuvish operatsiyasi dasturini boshidan bajarishni boshlaydi, kirni yuvish tugaguncha bo'lgan vaqt uzayishi mumkin.

«Jun», «Qo'lda yuvish» dasturlarida mashinani ishlashdan to'xtatish imkoniyati yo'q.

### 1.11 DASTURNI BEKOR QILISH

**1.11.1** Bajarilayotgan dasturni bekor qilish uchun, bandni ○ belgisiga o'rnatish zarur – mashina o'chadi va dastur bekor qilinadi. Eshikchani ochish zaruriyati tug'ilganda, «To'kish» dasturini tanlab va yoqib, suvni to'kib tashlashni amalga oshirish kerak bo'ladi.

**DIQQAT!** Agarda, barabandagi suv sathi, shikning oynasi orqali vizual ravishda aniqlanayotgan bo'lsa, Eshikchani oshimgang.

### 1.12 MASHINANI O'CHIRISH

**1.12.1** Oxirgi yuvish operatsiyasi yakunlanganidan taxminan 2 daqiqadan keyin, eshikni bloklovshi moslama o'chadi va yuvish davomiyliqi indikatorida «End» yozuvi yonadi, ☹ indikator o'chib, tovushli signal eshittiladi. Keyin, ► II tugmasi indikator o'chadi va yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi.

Agarda mashina elektr tarmog'idan uzilmagan bo'lsa, tovushli signal 1 daqiqa oralig'i bilan yana besh marta eshittiladi.

**1.12.2** YUvish yakunlanganidan keyin, bandni ○ belgisiga o'rnatib, mashinani o'chirish, elektr ta'minoti simini rozetkadan chiqarish va suv uzatish kranini yopish lozim. Eshikcha ochiladi va yuvilgan narsalar olinadi.

## 2 YUVISH DASTURLARI

**2.1** 1-Jadvalga muvofiq, mashinada asosiy (Paxta, Sintetika, Jun) va maxsus (Qo'lda yuvish, Jinsi, Tezkor 15', Sport, Bolalar kiyimi, Chayish, To'qish, Siqish) yuvish dasturlari ko'zda tutilgan.

**2.2 Maxsus dasturlar** yuvilayotgan narsalarning xususiyatlarini hisobga oladi.

«Qo'lda yuvish» markirovkasida ☹ yoki ☹ belgilari bor bo'lgan.juda yupqa va nozik matolardan tayyorlangan narsalarni yuvish uchun mo'ljallangan.

Dastur, qisqa ehtiyotkorona siqish bilan yakunlanadi.

«Jinsi» — jinsi matosidan tayyorlangan narsalarni yuvish uchun dastur. YUvish jarayonida, jinsi matosining kirishish va ranggi ketish ehtimoli maksimal darajaga pasayadi.

«Tezkor 15'» o'zgina miqdordagi ko'p ifloslanmagan narsalarni, vaqtni va elektr energiyasini tejagan holda tezkor yuvish imkoniyatini beradi. Dasturdan foydalana turib, turli matolardan tayyorlangan narsalarni sovuk suvda yuvish mumkin (jun va ipakli, shuningdek qo'lda yuvishga mo'ljallangan narsalardan tashqari).

«Sport» — turli xil sport kiyimlari, sport oyoq kiyimi, shuningdek, sport anjomlarining ba'zi bir turlarini (futbol, voleybok koptoklari, tennis koptokshalari va h.k.). «Sport» dasturini, mashg'ulotlar orasida kiyimlarni tozalash uchun ishlatiladi.

Sport oyoq kiyimlari va anjomlarini yuvishda, 400 ayl/daq siqish tezligini tanlash tavsiya etiladi.

«Bolalar kiyimi» — bolalarning kiyimi, pelyonkalari, o'rin shoyshablari, soshiqlari, salfetkalari va h.k.larni yuvish uchun mo'ljallangan. Dasturni, yuvish vositalariga allergiyasi bor bo'lgan odamlarga tegishli bo'lgan narsalarni yuqish uchun qo'llash tavsiya etiladi. Dasturni bajarishda kirlarni ketkazish va chayishning eng yuqori samaradorligi ta'minlanadi, dasturda dastlabki yuvish ko'zda tutilgan.



1-Jadvla — YUVish dasturlari

Dasturning nomi	YUVish harorati	Lotok bo'linmalarini ishlatish imkoniyati			Qo'shimcha funksiyalarni ishlatish imkoniyati <sup>2)</sup>	CMA modellari bo'yicha maksimal yuklash, birinchi raqami <sup>3)</sup> alomati, kg				Mato, narsalar turi	Narsalarning ifloslanganligi
		4	5	6		7					
Paxta <sup>1)</sup>	90		1	2		4,0	5,0	6,0	7,0	Oq, mustahkam bo'yalgan paxtali, zig'ir matoli. Qaynatishni talab etuvchi narsalar	Qattiq, o'rta
										Mustahkam bo'yalgan paxtali, zig'ir matoli	
										Rangli paxtali, zig'ir matoli	O'rta, engil
	30									Bo'yog'i mustahkam bo'lmagan yuqqa paxtali, zig'ir matoli	
	20										
Sintetika	60		1	2		1,5	2,5	2,5	3,0	Mustahkam bo'yalgan sintetik, aralash	Qattiq, o'rta
	40									Rangli yuqqa sintetik	
	30									Bo'yog'i mustahkam bo'lmagan yuqqa sintetik	Engil
	20										
Jun	40	—	2		—	1,0	1,0	1,0	1,5	Mashinada yuvishga yaraydigan jun, yarimjun (kashemir, moxer va h.k.) matoli narsalar	O'rta, engil
	30										
	20										
Qo'lda yuvish	30	—	2			1,0	1,0	1,0	1,5	Qo'lda yuvishga mo'ljallangan zig'ir, ipak, jun, viskoza matoli narsalar	Engil
	20										
Siqish	—	—	—	—	—	4,0	5,0	6,0	7,0	Matolarning barsha turlari	—
Chayish	—	—	2							Matolarning barsha turlari	—
To'kish	—	—	—	—	—					—	—
Sport	30	—	2			1,5	2,5	2,5	3,0	Sintetik, aralash matolar	Engil
	1 juft oyoq kiyimi					2 juft oyoq kiyimi					
	20					1,5	2,5	2,5	3,0		
Jinsi	40	—	2			2,0	2,5	3,0	3,5	Paxta va aralash jinsi matolardan buyumlar	O'rta, engil
	30										
	20										
Bolalar kiyimi	90	1	2			1,5	2,0	2,5	3,0	Paxtali va aralash matoli narsalar	O'rta, engil
	60										
	40										
	30										
	20										
Tezkor 15'	30	—	2		—	2,0				Tozalashni talab etuvchi matolarning barsha turlari (jun va ipakdan tashqari)	Engil
	20										

<sup>1)</sup> 60 °C dagi "Paxta" va 40 °C dagi "Paxta" dasturlari, paxtali matodan tayyorlangan narsalarni, STB EN 60456-2013 ga muvofiq mashinaning ekspluatatsion tavsiflarini aniqlash uchun standart dasturlar hisoblanadi. Ushbu dasturlar, o'rta darajada ifloslangan paxta matoli narsalarni yuvish uchun mo'ljallangan va elektr energiyasini iste'moli va suv sarfi nuqtai nazaridan juda samarali dasturlar hisoblanadi. Suvning yuvishdagi haqiqiy harorati, mazkur dasturlar uchun berilganidan farq qilishi mumkin.

<sup>2)</sup> Qo'shimcha funksiyalarning ba'zi kombinatsiyalarini tanlash imkoniyati yo'q. Mos kelmaydigan funktsiya tanlanganda, oldin tanlangan funktsiya bekor qilinadi.

<sup>3)</sup> CMA modelini ifodalash misollari birinshi soni 4 — CMA 40M105-XX, birinshi soni 5 — CMA 50Y105-XX va h.k.

<sup>1)</sup> 60 °C dagi "Paxta" va 40 °C dagi "Paxta" dasturlari, paxtali matodan tayyorlangan narsalarni, STB EN 60456-2013 ga muvofiq mashinaning ekspluatasion tavsiyalarini aniqlash uchun standart dasturlar hisoblanadi. Ushbu dasturlar, o'rta darajada ifloslangan paxta matoli narsalarni yuvish uchun mo'ljallangan va elektr energiyasini iste'moli va suv sarfi nuqtai nazaridan juda samarali dasturlar hisoblanadi. Suvning yuvishdagi haqiqiy harorati, mazkur dasturlar uchun berilganidan farq qilishi mumkin.

<sup>2)</sup> Qo'shimcha funksiyalarning ba'zi kombinatsiyalarini tanlash imkoniyati yo'q. Mos kelmaydigan funktsiya tanlanganda, oldin tanlangan funktsiya bekor qilinadi.

<sup>3)</sup> CMA modelini ifodalash misollari birinshi soni 4 — CMA 40M105-XX, birinshi soni 5 — CMA 50Y105-XX va h.k.

### 3 TEXNIK VARAQA VA KOMPLEKTASIYA

3.1 Texnik tavsiflar va butlovchi mahsulotlarning nomlari 2 va 3 jadvallarda muvofiq ravishda keltirilgan. Kafolat kartasida, mazkur nomlar rus tilida keltirilgan va butlovchilarning parametrlari qiymatlari va soni ko'rsatilgan.

3.2.4 rasmga muvofiq, jalvadgai ma'lumot, mahsulotda rus tilida berilgan.

2 Jadval — Texnik varaqa

Nomlanishi		Qiymati
Maxsulot belgisi		Kafolat kartasida ko'rsatilgan tasnifga mos keluvchi qiymatlar
Modeli		
Nominal yuklash, kg		
Energetik samara sinfi <sup>1)</sup>		
Elektrenergiyaning yillik sarfi, kVt·s/yil, ko'pi bilan <sup>2)</sup>		
Paxtali matoni yuvish uchun standart dasturda elektr energiyasining o'rtacha sarflash qiymati, kVt·s, ko'pi bilan <sup>3)</sup>	60 °C (to'liq yuklash)	
	60 °C (1/2 yuklash)	
	40 °C (1/2 yuklash)	
Iste'mol qilingan quvvatning, Vt, ko'pi bilan <sup>3)</sup>	rejimida «O'chirilgan»	
	rejimida «YOqib qoldirilgan»	
Suvning yillik sarfi, l/yil, ko'pi bilan <sup>4)</sup>		
Siqish samarasining sinfi <sup>1), 5)</sup>		
Siqish paytida baraban aylanishining maksimal chastotasi, ayl/daq.		
Qolgan namlikning o'rtacha qiymati, %, ko'pi bilan <sup>3)</sup>		
«Paxta 60 °C» va «Paxta 40 °C» dasturlari, o'rtacha kirlangan paxtali matoni yuvish uchun mo'ljallangan hamda aralash energiya iste'moli va suv xarajati uchun ko'proq samarali dasturlar hisoblanadi.		
Paxtali matodan tikilgan kiyimlarni yuvish uchun standart dasturini o'rtacha bajarish vaqti, daq <sup>3)</sup>	60 °C (to'liq yuklash)	
	60 °C (1/2 yuklash)	
	40 °C (1/2 yuklash)	
Tovushli quvvatning korreksiyalangan darajasi, dB, lekin ko'p emas	YUvish vaqtida	
	Siqish vaqtida	
Gabarit o'lchamlar, cm <sup>3)</sup>	balandligi <sup>6)</sup>	
	eni	
	korpusdan chuqurligi	
	chuqurlik boshqaruv paneligicha	
	boshqaruv panelining tugmalari bilan chuqurligi	
	chuqurlik ochiq eshikligicha	
Netto og'irligi, kg, ko'p emas		
Nominal iste'mol qilinadigan quvvat, Vt		
Oltin miqdori, g		
Kumush miqdori, g		

<sup>1)</sup> Energiya samaradorligi va siqish samaradorlik sinflari STB 2457-2020ga muvofiq belgilab qo'yilgan.

<sup>2)</sup> To'liq va qisman yuklashda «Paxta 60 °C», «Paxta 40 °C» yuvish dasturlarining 220 ta standart sikllari, «O'chirilgan» va «YOqib qoldirilgan» rejimiga mo'ljallangan. Xaqiqiy energiya iste'moli jadallik (intensivlik) va ishlash rejimiga bog'liq.

<sup>3)</sup> Eksplyatsiya parametrlarini o'lchash va hisoblab chiqish STB EN 60456-2013ga muvofiq amalga oshirilgan.

<sup>4)</sup> To'liq va qisman yuklashda «Paxta 60 °C», «Paxta 40 °C» yuvish dasturlarining 220 ta standart sikllariga mo'ljallangan. Xaqiqiy suv sarfi foydalanish sharoitlariga bog'liq.

<sup>5)</sup> G-dan (eng kam samaradorlik) A-gacha (eng ko'p samaradorlik).

<sup>6)</sup> Rostlanadigan tayanchlarning o'rnatilgan balandligidan 1 cm etilgan chegarada o'zgaradi.

Izoh – Texnik xarakteristikalarni aniqlash, maxsus jihozlangan laboratoriyalarda ma'lum bir metodikalar bo'yicha aniqlanadi.

3 — Jadval — Butlovchilar

Nomlanishi	Son, dona
Parda	Nomlarga mos keluvshi parametrlar kafolat kartasida ko'rsatilgan
Quyish shlangi (filtr va shayba bilan birga)	
Kronshteyn	
Yopqish	
Qopqoqsha	

ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi Nominal kuchlanish diapazoni: Nominal iste'molchilik quvvati: Ruhsat etilgan sig'imi: Tarmoqdagi suv bosimi: Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi Me'yoriy hujjat Buyumning iqlimiy turi Muvoqiflik belgilari	

4-rasm — Jadvali

## 1 МАШИНАНЫН ИШИН СҮРӨТТӨӨ

### 1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ

**1.1.1** Машинанын башкаруу органдары 1-сүрөткө ылайык башкаруу панелинде жайгаштырылган. Программаны тандоо кармагычы жана башкаруу баскычтары, индикаторлор тиешелүүлүгүнө жараша 2 жана 3-сүрөттөрдө тартылышкан.

**Программаны тандоо кармагычы** (мындан ары — кармагыч) 2-сүрөткө ылайык эки багытта тең буралат: саат жебеси боюнча жана ага каршы. Кармагычтын айланасында программалардын аталыштары жана символу (өчүрүлгөн) тартылган.

**Старт/пауза баскычы** машинанын тандалган программа боюнча иштей баштоосу (старты) үчүн, ошондой эле кир жуу программасынан айнып калбастан машинанын ишинде тыным берүү үчүн караштырылган.

**Температураны тандоо баскычы** 3-сүрөткө ылайык кир жуунун берилген программасынан айырмаланып турган кир жуу температурасын тандоого мүмкүндүк берет. Температуранын тандалган мааниси тиешелүү индикатор менен жарык болуп күйүп турат.

**Сыгуу учурундагы барабандын айлануу жыштыгын тандоо баскычым** (мындан ары — чыгуу ылдамдыгы) кир жуу программасы менен караштырылган максималдуу мааниден төмөн чыгуу режимин тандоого мүмкүндүк берет. Сыгуу режиминин тандалган мааниси тиешелүү индикатор менен күйүп жарык болуп болуп турат.

**Кошумча функцияларды тандоо баскычы** кир жуу программасына кошумча функцияны кошууга мүмкүндүк берет.

### 1.2 ЖАРЫК ИНДИКАТОРЛОРУ

**1.2.1** Машинанын иштөө индикациясы зонасында 3-сүрөткө ылайык жарык индикаторлору караштырылган.

**Кир жуу операцияларынын индикаторлору:**

— кир жуу;

— чайкоо;

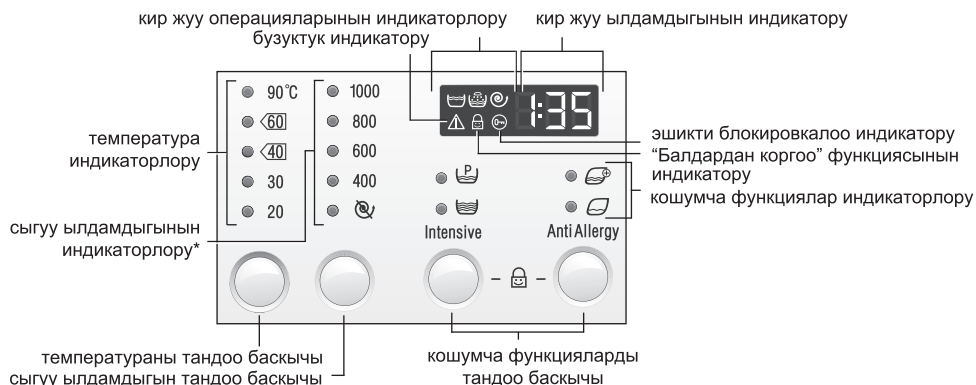
— сыгуу жана агызып салуу.



1-сүрөт — Башкаруу панели



2-сүрөт — Программаны тандоо кармагычы




\* Сыгуу ылдамдыгынын маанилери машинанын моделине жараша болот.


3-сүрөт — Индикация жана кошумча функцияларды тандоо зоналары

Кир жуу операцияларынын индикаторлору кезеги менен машинанын тандалган программасы боюнча иштөө учурунда күйүп турушат.

**Кир жуунун узактыгынын индикатору** кир жуунун жана бузуктуктун узактыгын чагылдырып турат.


**Бузуктук индикатору**  бузуктук пайда болгон учурда күйөт.


**Эшиктин блокировкалануу индикатору**  эгерде эшикти ачуу мүмкүн болбосо күйүп калып, өчпөйт.


**«Балдардан коргоо» функциясынын индикатору**  **кошумча функциялар индикаторлору** кошумча функцияларды тандоо учурунда күйүп калышат.

### 1.3 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАР


**1.3.1** Кошумча функцияларды колдонуу жана иштетүү мүмкүндүгү кир жуу программасына жараша болот (1-таблицаны караңыз).




**«Интенсивдүү кир жуу»**  (**Intensive**) катуу булганган кирлерди жууп кетириүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу үчүн пайдаланылат.

**«Алдын ала жуу»**  катуу булганган пахта кездемелеринен жасалган кийимдер үчүн караштырылган. Функцияны иштеткен учурда кирлер кошумча түрдө 30 °C температурасында кир жуугуч каражат менен жуулушат, бул негизги кир жуу учурунда булганууну сапаттуу кетириүүнү камсыздайт.

**«Антиаллергендик кир жуу»**  (**AntiAllergy**) балдар кийимдери, кир жуугуч каражаттарга аллергиясы бар адамдардын кийимдерин жууганга, же анда кир жуугуч каражат жеткиликсиз чайкалып чыгарыла турган абдан жумшак сууда кир жуу үчүн караштырылган.

Функцияны кир жуу программасына киргизген учурда дагы бир жолу чайкоо кошулат.

**«Суу кошуу»**  кир жуу учурунда жана чайкоо учурунда кирди чайкоонун натыйжалуулугун жогорулатуу үчүн суунун деңгээлин көтөрүүгө мүмкүндүк берет.

**«Балдардан коргоо»**  тандалган программаны балдардын кокусунан өзгөртүп салуусунан коргоо үчүн караштырылган. функция эки баскычты узакка (3 секундadan кем эмес) басуу менен иштетилет  — башкаруу панелинин бардык баскычтары блокировкаланат,  индикатору күйөт. Эки баскычын кайталап басуу функцияны өчүрөт, индикатор өчүп калат.

### 1.4 ҮН СИГНАЛИЗАЦИЯСЫН ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

**1.4.1** Машинда үн сигнализациясы караштырылган. үн сигналы машинанын иштөөсүнүн башталышын жана аяктоосун коштойт, ошондой эле «Балдардан коргоо» функциясын тандоодо, шайкеш келишпей урган функцияларды тандоо учурунда, машина иштеп жаткан маалда баскычтар кокусунан басылган учурда, бузуктуктар пайда болгон учурда чыгат.

Үн сигнализациясын өчүрүү үчүн (бузуктуктар жөнүндө маалымат берүүчү сигналдардан башкаларын) узакка (3 секундadan кем эмес) бир маалда сыгуу ылдамдыгын тандоо баскычы жана кошумча функцияларды тандоо баскычы басуу керек болот — кр жуунун узактык индикаторунда Sn0 күйүп калат. Баскычтарын кайталап баскан учурда үн сигналы чыгат, индикатордо Sn1 — үн сигнализациясы иштетилген күйүп калат.

### 1.5 МАШИНАНЫ ИШТЕТҮҮ ЖАНА ПРОГРАММАНЫ ТАНДОО

**1.5.1** Машинаны иштетүү үчүн кармагычты 2-сүрөткө ылайык кир жуу программасынын бөлүнүшүнө орнотуу керек. машинанын иштөө индикациясы зонасында төмөнкү индикаторлор күйүп калат: тандалган программанын кир жуу операциялары, кир жуунун узактыгы, температура жана сыгуу ылдамдыгынын индикаторлору.

1-таблицага ылайык программаны тандоо учурунда автоматтык түрдө даярдоочу тарабынан белгиленген кир жуунун негизги параметрлери берилишет (сыгуу ылдамдыгы, кир жуу температурасы, анын узактыгы ж.б.у.с.).

**1.5.2** Индикатордо чагылдырыла турган кир жуунун узактыгы, лабораториялык шарттарда аныкталган. Ал машинанын иштөө процессинде температурага жана суу түтүгү түйүүндөгү суунун басымына, жүктөлө турган кирдин салмагына, кирлердин кездемелеринин түрүнө, электр түйүнүндөгү чыңалуунун чоңдугунун өзгөрүүсүнө жараша ж.б. көз карандылыкта өзгөрүшү жогорулоосу же азайуусу) мүмкүн.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Кир жуунун аяктоосуна чейинки убакыттын кир жуунун факт жүзүндө аяктоо учуру менен индикаторундагы убакытка дал келишпөөсүнө жол берилет.


**1.5.3** Программаны тандоо кир жуу башталганга чейин гана жүргүзүлөт. кармагычты машина иштеп жаткан маалда жауы программага орнотуу (машинаны өчүрбөй туруп) мурда тандалган программаны өзгөртүүгө мүмкүндүк бербейт.

**1.5.4** Программаны тандагандан кийин кир жуу параметрлерин өзгөртүүгө жана 1.6 — 1.8 чейинкиге ылайык кошумча функцияларды тандоого мүмкүн болот.

### 1.6 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАНДОО

**1.6.1** 3-сүрөткө ылайык баскычын басып, программа тарабынан караштырылган кир жуу температурасын өзгөртүүгө болот. Баскычты кезеги менен басуу учурунда температурасынын сандык маанилери менен индикаторлор күйүп турушат. Машинадагы кир жуу температураларынын тандала турган маанилери — 20 °C; 30 °C; 40 °C; 60 °C; 90 °C. Температураны тандоо менен бир маалда кир жуу узактыгынын көрсөтмөлөрү өзгөрүлөт.

### 1.7 СЫГУУ ЫЛДАМДЫГЫН ТАНДОО

**1.7.1** 3-сүрөткө ылайык баскычын басып, кир жуу программасы тарабынан караштырылган сыгуу ылдамдыгын азайтууга мүмкүн болот. Баскычты кезеги менен басуу учурунда сыгуу ылдамдыгынын сандык маанилери менен индикаторлор максималдуудан (машинанын моделине жараша) минималдууга чейин  (сыгуу өчүрүлгөн) кийинчерээк кайталоо менен күйүп турат.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Кир жуунун негизги операцияларынын ортосундагы сыгуулар ылдамдыгы жөнгө салынбайт жана тандалган программдан көз каранды болот.

### 1.8 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАНДОО

**1.8.1** Кошумча функцияларды тандоо баскычы менен жүргүзүлөт, ал 3-сүрөткө ылайык керектүү функциянын индикаторунун алдында жайгашкан.

Кошумча функцияларды тандоого кир жуу башталганга чейин гана жол берилет. Машина иштеп жаткан маалда баскычты баскан учурда үч жолу үн сигналы чыгат — кошумча функция иштетилбейт.

**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Эгерде тандалган функция тандалган программа менен дал келишпей турган болсо, үн

сигналы чыгат, индикатор күйбөйт жана функция иштетилбейт.

### 1.9 ПРОГРАММАНЫ ИШТЕТЕ БАШТОО ЖАНА КИР ЖУУНУН БАШТАЛЫШЫ

1.9.1 Кир жуунун тандалган программасы боюнча машина иштей башташы үчүн ►■ баскычын басуу керек — баскыч индикатору күйөт, үн сигналы чыгат, эшиктин блокировкалоо түзүлүшү иштейт — ☹ индикатору күйөт да, кир жуу башталат.

Кир жуу учурунда ошондой эле кир жуунун аткарылып жаткан операция индикаторлору, температуранын, сыгуу ылдамдыгынын жана кошумча функциялардын (эгерде алар тандалган болсо) индикаторлору күйөт. Кир жуу узактыгынын индикаторунда кир жуунун аяктоосуна чейинки убакытты артынан саноо башталат.

1.9.2 Кирлерди крахмалдоону кир жуу аяктагандан кийин жүргүзүү сунушталат. Крахмалдоо үчүн сууда крахмалдоо үчүн атайын каражатты аны даярдоочунун сунуштарына ылайык машинага болжол менен 15 л суу куюла тургандыгынын эсептөөсүнөн эритүү керек болот. Крахмалдоо үчүн суюк каражатты машинанын лотогуна иштетүү боюнча колдонмого ылайык (6-бөлүм) куюу керек. Кармагычты «Чайкоо» программасына орнотуп, зарыл болгон учурда сыгуу ылдамдыгын тандоо керек, „баскычын басып программаны иштетүү керек.

**КӨҢҮЛ БУРУНУЗ! Крахмалдоо үчүн кирлер кондиционер менен иштетилбеген болууга тийиш.**

### 1.10 МАШИНА ИШТЕП ЖАТКАН МААЛДАГЫ ТЫНЫГУУ/КИРЛЕРДИ ҮСТҮНӨ КОШУУ

1.10.1 Программаны өзгөртпөй туруп машинанын иштешин токтотуп туруу зарылчылыгы келип чыкканда ►■ кнопкасын 3с басып туруу керек — үн коштолгон сигнал угулат, ►■ кнопкасынын индикатору күйүп-өчүп, кир жуу процесси токтойт.

Эгер болжол менен 2 мүнөттөн кийин эшикти блокко салып турган түзмөк ☹ өчкөндө. Эшигин ачыла, кирлерди үстүнө кошула же чыгаргыла.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! Машинанын багындагы суунун деңгели жогору болгондо жана/же суунун температурасы 60 °C жогору болгондо, ошондой эле барабан айланып жаткан учурда эшик ачылбайт.**

Эшикти ачып, кирлерди чыгаргыла.

**КӨҢҮЛ БУРГУЛА! Кирлерди үстүнө кошкондо/чыгарып жатканда эшигин узак убакытка ачык калтырбагыла — кирлердин суусу агышы мүмкүн.**

Кир жууну улантуу үчүн ►■ кнопкасын басуу керек. Машина токтотулганга чейин берилген кир жуучу операцияны башынан баштайт, кир жууп бүтүү убактысы узарып кетиши мүмкүн.

«Жүн», «Кол менен» программаларында машинанын ишин убакытлуу токтотуу мүмкүн эмес.

### 1.11 ПРОГРАММАНЫ ӨЧҮРҮҮ

1.11.1 Аткарылып жаткан программаны өчүрүү үчүн кармагычты ○ символуна орнотуу керек — машина өчөт жана аткарылып жаткан программа өчүрүлүп салынат. Эшикти ачуу зарыл болгон учурда, «Сууну агызуу» программасын тандап жана иштетип сууну төгүп салуу керек болот.

**КӨҢҮЛ БУРУНУЗ! Машинанын эшигин ачпаңыз, эгерде эшиктин айнеги аркылуу барабанда визуалдык суу деңгээли көрүнүп турган болсо.**

### 1.12 МАШИНАНЫ ӨЧҮРҮҮ

1.12.1 Кир жуунун акыркы операциясы аяктагандан кийин, болжол менен 2 мүнөттөн кийин, эшиктин блокировкалоочу түзүлүшү өчүрүлөт жана кир жуу узактыгы индикаторунда «End» жазуусу пайда болот, ☹ индикатору өчөт, үн сигналы чыгат. Андан кийин ►■ баскычынын индикатору өчөт жана кир жуу операцияларынын индикаторлору күйүп калат.

Эгерде машина электр түйүнүнөн суурулбаган болсо, анда үн сигналы бир мүнөт интервалы менен дагы беш жолу чыгат.

1.12.2 Кир жуу аяктагандан кийин машинаны кармагычын ○ символуна орнотуу менен өчүрүп коюу керек, сайгычын токтон сууруп жана суу берүү кранын жаап салуу керек. эшикти ачып, кирлерди алуу керек.

## 2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАЛАРЫ

2.1 Машинада кир жуунун негизги (Пахта, Синтетика, Жүн) жана атайын (Кол менен, Джинсылар, Тез 15', Спорт, Балдардын, Чайкоо, Төгүү, Сыгуу) программалары 1-таблицага ылайык караштырылышкан.

2.2 Атайын программалар жуулуп жаткан кирлердин өзгөчөлүктөрүн эске алат.

«Кол менен» кам көрүү боюнча маркировкасында 🧤 же 🧤 символдоруна ээ болушкан абдан жука жана деликаттуу кездемелерден тигилген кийимдерге арналган.

Программа кыска абайлай турган сыгуу менен аяктайт.

«Джинсылар» — джинсы кездемелеринен тигилген кийимдерди жууй турган программа. Кир жуу процессинде боёгу чыгуу жана джинсы кездемесинин өңү өчүп калуу мүмкүндүгүн максималдуу төмөндөтөт.

«Тез 15'» анча булганбаган кирлердин аз санын убакытты жана электр энергиясын үнөмдөө менен тез жууп алууга мүмкүндүк берет. Программаны колдонуп, муздак сууда ар түрдүү кездемелерден тигилген кирлерди (жүн жана жибектен, ошондой эле кол менен жуула турган кирлерден башка) жууп алууга болот.

«Спорт» — ар түрдүү спорттук кийимдерди, спорттук бут кийимдерди, ошондой эле спорт инвентарынын айрым түрлөрүн (футбол, волейбол топторун, теннис топторун ж.б.) жууп алуу үчүн арналган программа. «Спорт» программасын машыгуулар ортосунда сергектик жана тазалыкта болуу үчүн буюмдарды жууп алуу үчүн колдонушат.

Спорттук бут кийимдерди жана инвентарды жууп жаткан учурда сыгуу ылдамдыгын 400 айлануу/мүн тандоо керек.

«Балдардын» — балдар кийимдерин, жалааяктарды, шейшептерин, сүлгүлөрдү, кол аарчыларды ж.б.у.с. жууп алуу үчүн программа. Программаны кир жуугуч каражаттарга арата аллергиясы бар адамдарга тиешелүү кийимдерди жууп алуу үчүн колдонуу сунушталат. Программаны аткаруу учурунда таза жуунун жана чайкоонун жогорку натыйжалуулугу камсыздалат: программада алдын ала жуу караштырылган.

1-таблица – Кир жуу программалары

Программанын аталышы	Кир жуунун температурасы	Лотоктун көзчөлөрүн пайдалануу мүмкүндүгү			Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүндүгү <sup>2)</sup>	Белгисиндеги биринчи саны менен СМА үлгүлөрү боюнча максималдуу жүктөм <sup>3)</sup> , кг				Кездеменин, кийимднрн түрү	Буюмдун булганышы
		4	5	6		7					
Пахта <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		4,0	5,0	6,0	7,0	Ак, бекем боёлгон, зыгырдан. Кайнатууну талап кылуучу кийимдер	Күчтүү, орточо
	Бекем боёлгон пахта, зыгыр										
	Түстүү пахта, зыгыр									Күчтүү , жеңил	
	Бекем эмес боёлгон жука пахта, зыгыр										
Синтетика	60	1	2	☼		1,5	2,5	2,5	3,0	Бекем боёлгон синтетикалык, аралаш	Күчтүү , орточо
	Түстүү жука синтетикалык										
	Бекем эмес боёлгон жука синтетикалык									Жеңил	
Жүн	40	–	2	☼	–	1,0	1,0	1,0	1,5	Жүндөн, жарым жндөн жасалган кийимдер (кашемир, Мохер ж.б.у.с.), машина менен жууганга боло тургандары	Орточо , жеңил
	30										
	20										
Кол менен	30	–	2	☼		1, 0	1,0	1,0	1,5	Зыгыр, жибек, вискоза кездемелеринен кийимдер, кол менен жуула тургандары	Жеңил
	20										
Сыгуу	–	–	–	–	–	4,0	5,0	6,0	7,0	Кездемелердин бардык түрлөрү	–
Чайкоо	–	–	2	☼						Кездемелердин бардык түрлөрү	–
Төгүү	–	–	–	–	–					–	–
Спорт	30	–	2	☼		1,5	2,5	2,5	3,0	Синтетикалык, аралаш кездемелер	Жеңил
						1 жуп бут кийим	2 жуп бут кийим				
	20					1,5	2,5	2,5	3,0		
						1 жуп бут кийим	2 жуп бут кийим				
Джинсылар	40	–	2	☼		2,0	2,5	3,0	3,5	Пахта жана аралаш джинсы кездемелеринен тигилген кийимдер	Орточо, жеңил
	30										
	20										
Балдардын	90	1	2	☼		1,5	2,0	2,5	3,0	Пахтадан, аралаш кездемелерден тигилген кийимдер	Орточо, жеңил
	60										
	40										
	30										
	20										
Тез 15'	30	–	2	☼	–	2,0				Кездемелердин бардык түрлөрү (жүн жана жибектен башка)	Жеңил
	20										

<sup>1)</sup> «Пахта» 60 °Cда жана «Пахта» 40 °Cда программалары СТБ EN 60456-2013 ылайык машинанын иштетүү мүнөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахта кездемелеринен тигилген кийимдерди жуунун стандарттык программалары болуп саналышат. Бул программалар орточо булганган пахта кирлерин жууганга арналышкан жана электр энергиясын колдонуу жана сууну чыгашалоо көз карашынан эң натыйжалуу программалар болуп саналышат. Кир жуу учурундагы суунун факт жүзүндөгү температурасы ушул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланып турушу мүмкүн.

<sup>2)</sup> Кошумча функциялардын айрым комбинацияларын тандоо мүмкүн эмес. Айкалышпаган функцияны тандаган учурда, мурда тандап алынган функция жокко чыгарылат.

<sup>3)</sup> Биринчи тамгасы 4 болгон СМА моделин белгилөөнүн мисалы – СМА 40M105-XX, 5 саны менен – СМА 50Y105-XX ж.б.у.с.

<sup>1)</sup> «Пахта» 60 °Cда жана «Пахта» 40 °Cда программалары СТБ EN 60456-2013 ылайык машинанын иштетүү мүнөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахта кездемелеринен тигилген кийимдерди жуунун стандарттык программалары болуп саналышат. Бул программалар орточо булганган пахта кирлерин жууганга арналышкан жана электр энергиясын колдонуу жана сууну чыгашалоо көз карашынан эң натыйжалуу программалар болуп саналышат. Кир жуу учурундагы суунун факт жүзүндөгү температурасы ушул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланып турушу мүмкүн.

<sup>2)</sup> Кошумча функциялардын айрым комбинацияларын тандоо мүмкүн эмес. Айкалышпаган функцияны тандаган учурда, мурда тандап алынган функция жокко чыгарылат.

<sup>3)</sup> Биринчи тамгасы 4 болгон СМА моделин белгилөөнүн мисалы – СМА 40M105-XX, 5 саны менен – СМА 50Y105-XX ж.б.у.с.

3 ТЕХНИКАЛЫК БАРАК ЖАНА КОМПЛЕКТТӨӨЧҮ

3.1 Буюмдун техникалык мүнөздөмөлөрүнүн жана комплекттөөчүлөрүнүн атмалыштары тиешелүүлүгүнө жараша 2-таблицада жана 3-таблицада көрсөтүлүшкөн. Кепилдик картасында бул аталыштар орус тилинде келтирилишкен жана параметрлеринин маанилери жана комплекттөөчүлөрүнүн саны көрсөтүлүшкөн.

3.2 Таблицадагы маалымат 4-сүрөткө ылайык буюмдар орус тилинде берилген.

2-таблица – Техникалык барак

Аталышы		Мааниси
Товардык белги		Мүнөздөмөлөргө тиешелүү маанилер кепилдик картасында көрсөтүлгөн
Модель		
Номиналдуу жүктөм, кг		
Энергиялык натыйжалуулук классы <sup>1)</sup>		
Электр энергиясын жылдык керектөө, кВт·с/жыл, андан ашык эмес <sup>2)</sup>		
Пахтадан жасалган кийимди жуунун стандарттык программасы үчүн электр энергиясын керектөөнүн орточо мааниси, кВт.с, ашык эмес <sup>3)</sup>	60 °C (толук салуу)	
	60 °C (1/2 салуу)	
	40 °C (1/2 салуу)	
Керектелүүчү кубаттуулуктун, Вт, андан ашык эмес <sup>3)</sup>	«Өчүрүлгөн» режим	
	«Иштеген бойдон калтырылган» режим	
Суунун жылдык чыгымы, л/жыл, андан ашык эмес <sup>4)</sup>		
Сыгуунун натыйжалуулук классы <sup>1), 5)</sup>		
Сыгуу учурундагы барабандын айлануусунун максималдуу жыштыгы, мин/айл		
Калган нымдуулуктун өлчөмүнүн орточо мааниси, %, андан ашык эмес <sup>3)</sup>		
«Пахта» 60 °C жана «Пахта» 40 °C программалары орточо булганган пахтадан жасалган кийимдерин жууганга багытталган жана электр энергиясын керектөө, суу чыгымдары көз карашынан алганда кыйла натыйжалуу программа болуп саналат		
Пахтадан жасалган буюмду жуунун стандарттык программасын аткаруунун орточо убактысы <sup>3)</sup>	60 °C (толук салуу)	
	60 °C (1/2 салуу)	
	40 °C (1/2 салуу)	
Үн кубаттуулугунун коррекцияланган деңгээли, дБ, андан ашык эмес	Жуу учурунда	
	Сыгуу учурунда	
Габариттик өлчөмү, см <sup>3)</sup>	бийиктиги <sup>6)</sup>	
	эни	
	корпусу боюнча тереңдиги	
	башкаруу панелинин тереңдиги	
	топчу жана бүчүрлөр, анын ичинде башкаруу панели канчалык	
	ачык эшиги менен тереңдиги	
Масса нетто, кг, андан ашык эмес		
Номиналдуу керектелүүчү кубаттуулук, Вт		
Алтындын өлчөмү, г		
Күмүштүн өлчөмү, г		

<sup>1)</sup> Энергиялык натыйжалуулук жана сыгуу натыйжалуулугу класстары СТБ 2457–2020 ылайык аныкталган.

<sup>2)</sup> Толук салынган жана айрым бөлүгү салынган «Өчүрүлгөн» жана «Иштеген бойдон калтырылган» режимдериндеги «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C» программаларында жуунун 220 стандарттык цикли үчүн эсептелген. Энергияны иш жүзүндө керектөө иштин интенсивдүүлүгүнөн жана режимдерден көз каранды.

<sup>3)</sup> Эксплуатациялык параметрлерди өлчөө жана эсептөө СТБ EN 60456–2013 ылайык ишке ашырылды.

<sup>4)</sup> Толук салынган жана айрым бөлүгү салынган «Пахта 60 °C», «Пахта 40 °C» программаларында жуунун 220 стандарттык цикли үчүн эсептелген. Суунун иш жүзүндөгү чыгымы эксплуатациялоо шарттарынан көз каранды.

<sup>5)</sup> G дан (кайла аз натыйжалуулук) A га чейин (кайла көп натыйжалуулук).

<sup>6)</sup> Жөнгө салуучу таянычтын белгиленген бийиктигине жараша 1 см берилген чекте өзгөрөт.

Эскертүү – Техникалык мүнөздөмөлөрдүн аныктамасы атайын жабдылган лабораторияларда белгилүүүбир методикалар боюнча ишке ашырылат.



3-таблица – Комплекттөөчүлөр

Аталышы	Саны, даана
Тоскучу	Аталыштарга дал келүүчү параметрлер кепилдик картасында көрсөтүлүшкөн
Суу агуучу шланг (чыпка жана шайба менен комплектте)	
Кронштейн	
Тыгын	
Калпакча	

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы Номиналдык чыңалуу диапазону: Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук: Максималдык жүктөө: Суу түтүк түйүнүндөгү басым: Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61
Үлгүнү белгилөө жана буюмду аткаруу Нормативдик документ Буюмдун климаттык классы Шайкештигинин белгиси	

4-сүрөт – Табличка

